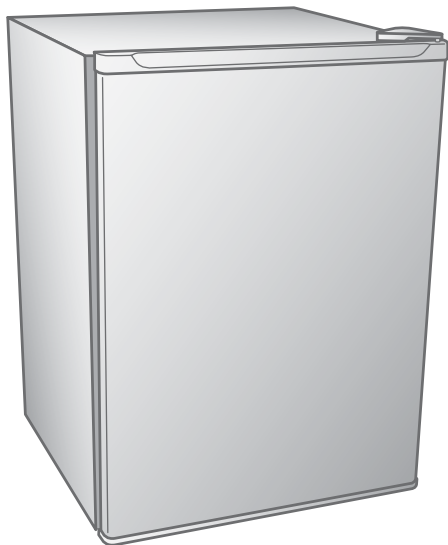


# Haier

Installation and User Manual  
Instructions d'installation et  
Guide de l'utilisateur  
Instrucciones de instalación y  
Manual del usuario  
HC27SW20RB, HC27SW20RV

**Compact Refrigerator**  
**Réfrigérateur compact**  
**Refrigerador compacto**





# TABLE OF CONTENTS

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>REFRIGERATOR SAFETY .....</b>                         | <b>4</b>  |
| Proper Disposal of Your Old Refrigerated Appliance ..... | 5         |
| <b>PARTS AND FEATURES.....</b>                           | <b>6</b>  |
| <b>INSTALLATION REQUIREMENTS.....</b>                    | <b>7</b>  |
| Location Requirements .....                              | 7         |
| Connecting Electricity .....                             | 8         |
| <b>INSTALLATION INSTRUCTIONS .....</b>                   | <b>9</b>  |
| Step 1 - Unpack Refrigerator .....                       | 9         |
| Step 2 - Door Reversing .....                            | 10        |
| Step 3 - Align Door .....                                | 12        |
| Step 4 - Level Refrigerator .....                        | 13        |
| Step - Complete Installation .....                       | 12        |
| <b>REFRIGERATOR USE .....</b>                            | <b>14</b> |
| Control .....                                            | 14        |
| Refrigerator Compartment .....                           | 15        |
| Freezer Compartment .....                                | 15        |
| <b>REFRIGERATOR CARE .....</b>                           | <b>16</b> |
| Cleaning .....                                           | 16        |
| Defrosting and Draining .....                            | 17        |
| Vacation and Moving .....                                | 19        |
| Reinstalling/Using Refrigerator Again .....              | 20        |
| <b>TROUBLESHOOTING .....</b>                             | <b>21</b> |
| <b>LIMITED WARRANTY .....</b>                            | <b>22</b> |
| <b>RECORD KEEPING .....</b>                              | <b>24</b> |

## REFRIGERATOR SAFETY

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**▲ WARNING** To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons, or damage when using the refrigerator, follow basic precautions, including the following:

- Use this appliance only for its intended purpose as described in this user manual.
- This appliance must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used. See grounding instructions in the installation section.
- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter or extension cord.
- Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manual. All other servicing should be referred to a qualified technician.
- Disconnect power before servicing.
- Replace all parts and panels before operating.
- Use nonflammable cleaner.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Before discarding or removing from service, remove the door. This will reduce the possibility of danger to children.
- To avoid serious injury or death, children should not stand on, or play in or with the appliance.
- Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments; catering and similar non-retail applications.

**▲ CAUTION** To reduce the risk of injury when using your refrigerator, follow these basic safety precautions.

- Keep fingers out of the “pinch point” areas; clearances between the door and cabinet are necessarily small. Be careful closing door when children are in the area.
- Do not refreeze frozen foods which have thawed completely.
- Do not touch the cold surfaces in the freezer compartment when hands are damp or wet, skin may stick to these extremely cold surfaces.

## REFRIGERATOR SAFETY

### STATE OF CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNINGS:

#### **⚠ WARNING**

This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

#### **⚠ WARNING**



#### **EXPLOSION HAZARD Flammable Refrigerant**

**This appliance contains isobutane refrigerant, R600a, a natural gas with high environmental compatibility. However, it is also combustible. Adhere to the warnings below to reduce the risk of injury or property damage.**

- 1)** When handling, installing and operating the appliance, care should be taken to avoid damage to the refrigerant tubing.
- 2)** Service shall only be performed by authorized service personnel. Use only manufacturer-authorized service parts.
- 3)** Dispose of refrigerator in accordance with Federal and Local Regulations. Flammable refrigerant and insulation material used require special disposal procedures. Contact your local authorities for the environmentally safe disposal of your refrigerator.
- 4)** Keep ventilation openings in the appliance enclosures or in the built-in structure clear of obstruction.
- 5)** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.
- 6)** Do not damage refrigerant circuit.
- 7)** Do not use electrical appliances inside the food storage compartment of the appliance.

## PROPER DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

#### **⚠ WARNING**

#### **SUFFOCATION AND ENTRAPMENT HAZARD**

Failure to follow these disposal instructions can result in death or serious injury.

**IMPORTANT:** Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned appliances are still dangerous even if they will sit for “just a few days.” If you are getting rid of your old appliance, please follow the instructions below to help prevent accidents.

#### **Before You Throw Away Your Old Appliance:**

- Take off the door.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

## REFRIGERATOR SAFETY

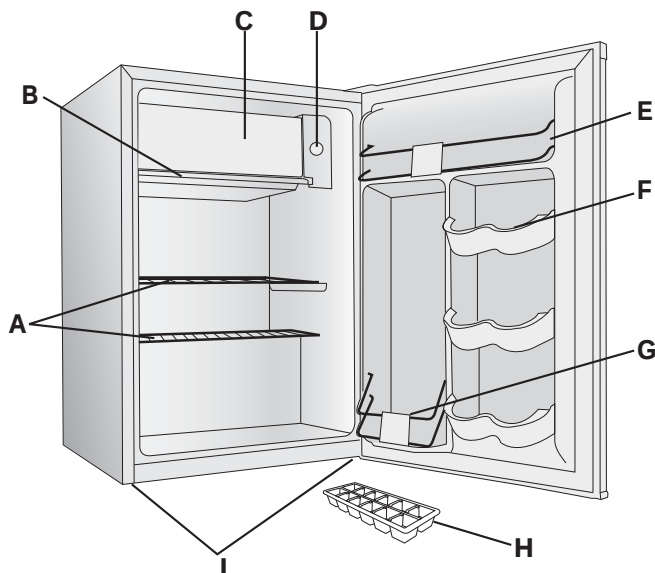
### PROPER DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE (Cont.)

#### Refrigerant and Foam Disposal:

Dispose of refrigerator in accordance with Federal and Local Regulations. Flammable refrigerant and insulation material used require special disposal procedures. Contact your local authorities for the environmentally safe disposal of your refrigerator.

### READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

## PARTS AND FEATURES



- A.** Full-width Wire Shelves (2)
- B.** Drip Tray
- C.** Freezer Compartment
- D.** Adjustable Temperature Control
- E.** Full-width Door Shelf (1)

- F.** Beverage Dispenser Rack
- G.** 2 Liter Bottle Storage
- H.** Ice Cube Tray
- I.** Leveling Legs (2)

# INSTALLATION REQUIREMENTS

## LOCATION REQUIREMENTS

### ⚠ WARNING



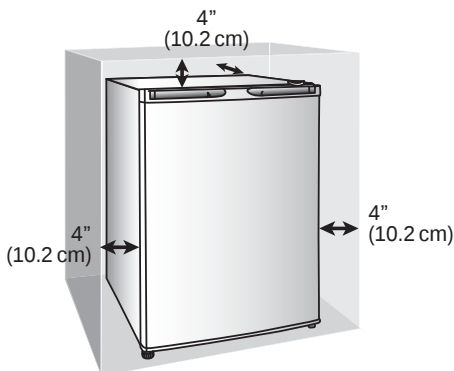
#### Explosion and Fire Hazard

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from appliance.**

**Failure to do so can result in death, explosion or fire.**

### Recommended Clearances:

- Your refrigerator is designed for use in a location where the temperature ranges from a minimum of 55°F (13°C) to a maximum of 110°F (43°C).
- It is recommended that you do not install the refrigerator in direct sunlight or near a heat source e.g. radiators, baseboard heaters, cooking appliances etc.
- Place the refrigerator on a floor strong enough to support it fully loaded. If the floor is uneven, adjust the leveling legs so that the refrigerator is level. See "Level Refrigerator."



**IMPORTANT:** This refrigerator is designed for freestanding installation only. It should not be recessed or built-in an enclosed cabinet. To ensure your refrigerator works at optimum efficiency, you should install it in a location where there is proper air circulation, and electrical connections.

## LOCATION REQUIREMENTS

- Do not install the refrigerator where the temperature will go below 55°F (13°C) because it will not run often enough to maintain proper temperatures.
- Do not install the refrigerator where the temperature will go above 110°F (43°C) because it will not perform properly.
- Install it on a floor strong enough to support it fully loaded.
- Do not install the refrigerator in a location exposed to water (rain, etc.) or direct sunlight.

## INSTALLATION REQUIREMENTS

### CONNECTING ELECTRICITY

#### **WARNING**



#### **ELECTRICAL SHOCK HAZARD**

Plug into a grounded 3-prong outlet.

Do not remove the ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

**Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. For personal safety, this appliance must be properly grounded.**

The power cord of this appliance is equipped with a 3-prong (grounding) plug which mates with a standard 3-prong (grounding) wall outlet to minimize the possibility of electric shock hazard from this appliance.

Have the wall outlet and circuit checked by a qualified electrician to make sure the outlet is properly grounded.

Where a standard 2-prong wall outlet is encountered, it is your personal responsibility and obligation to have it replaced with a properly grounded 3-prong wall outlet.

The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate.

A 115 Volt AC, 60 Hz, 15- or 20-amp fused, grounded electrical supply is required. This provides the best performance and also prevents overloading house wiring circuits which could cause a fire hazard from overheated wires.

Never unplug your refrigerator by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.

Immediately discontinue use of a damaged supply cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified service professional with an authorized service part from the manufacturer.

When moving the refrigerator away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### STEP 1 - UNPACK REFRIGERATOR

#### ⚠ WARNING



#### Explosion and Fire Hazard

**Do not puncture refrigerant tubing.**

**Follow handling instructions carefully.**

**Flammable refrigerant used.**

**Failure to do so can result in death, explosion or fire.**

**IMPORTANT:** Handle with care when moving refrigerator to avoid either damaging the refrigerant tubing or increasing the risk of a leak.

**IMPORTANT:** When moving the refrigerator, never tilt it more than a 45° angle. This could damage the compressor and the sealed system. If the refrigerator has been placed in a horizontal position for any period of time, wait 30 minutes before plugging in the refrigerator to allow the refrigerant to settle.

### REMOVE PACKAGING

- Remove tape and glue residue from surfaces before turning on the refrigerator. Rub a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.

**NOTE:** Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your refrigerator. For more information, see “Refrigerator Safety.”

- Dispose of/recycle all packaging materials.

### CLEAN BEFORE USING

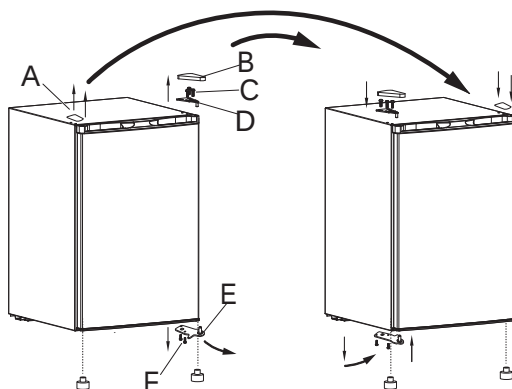
After you remove all of the packaging materials, clean the inside of the refrigerator before using it. See the cleaning instructions in “Refrigerator Care.”

# INSTALLATION REQUIREMENTS

## STEP 2 - DOOR REVERSING (Optional)

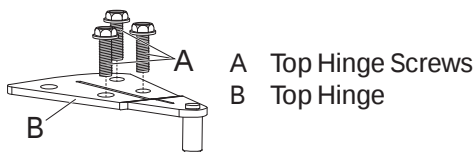
**⚠ WARNING** Follow all steps when reversing the door swing. Failure to follow these instructions, leaving off parts, or overtightening screws, can lead to the door falling off and result in injury and property damage.

If you want the refrigerator door to open from the opposite side, you can reverse the door swing.



- A Hole Plugs
- B Cover
- C Top Hinge screws
- D Top Hinge
- E Bottom Hinge
- F Bottom Hinge Screws

1. Remove any loose items in the refrigerator, and then gently lay the refrigerator on its back.
2. Using a flat-blade screwdriver, gently insert the blade under the top hinge cover and pry up to remove.
3. Using a Phillips -head screwdriver, remove the three screws from the top hinge.

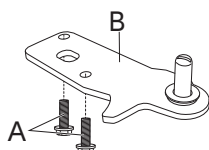


- A Top Hinge Screws
- B Top Hinge

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

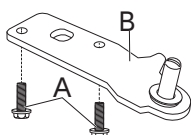
### STEP 2 - REVERSE DOOR (Optional) (Cont.)

4. Remove top hinge, and then lift the door off of the bottom hinge.
5. Remove the hole plugs from the cabinet top, move them to the opposite side and then insert the plugs into holes created by removing the hinge screws.
6. Remove the two front leveling legs.
7. Remove the hinge pin from the hinge bracket. Then remove the two screws that are attaching the hinge bracket to the bottom of the refrigerator cabinet.



- A Bottom Hinge Screws  
B Bottom Hinge

8. Remove the bottom hinge bracket, turn the bracket upside down, and insert the hinge pin through the top of the bracket.



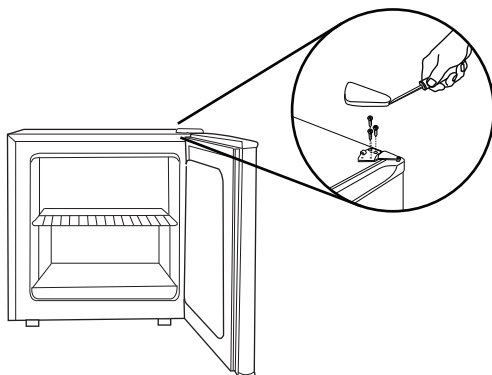
- A Bottom Hinge Screws  
B Bottom Hinge

9. Align the bottom hinge bracket with the hinge holes on the opposite side of the cabinet bottom, and fasten with the screws removed in Step 7.
10. Align the hole in the bottom edge of the door with the pin in the bottom hinge, and then lower the door onto the pin. Push down gently until the door is firmly seated on the bottom hinge.
11. Reinstall both leveling legs.
12. Align the top hinge bracket with the hinge holes, insert screws and partially tighten. Make sure that door and cabinet are properly aligned and then tighten the top hinge screws completely.
13. Replace the top hinge cover by aligning the back of the cover with the back of the hinge. Press down firmly on the front of the cover until it is fully seated.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### STEP 3 - ALIGN DOOR (If necessary)

1. Using a flat-blade screwdriver, gently insert the blade under the top hinge cover and pry up to remove.
2. Using a Phillips-head screwdriver, loosen the three top hinge screws.



3. Adjust the door or put a spacer between the hinge and cabinet, and then tighten the screws.
4. Replace the top hinge cover by first aligning the back of the cover with the back of the hinge, and then pressing down firmly on the front of the hinge cover until it is fully seated.

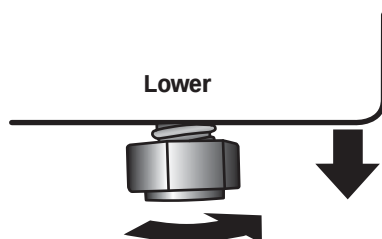
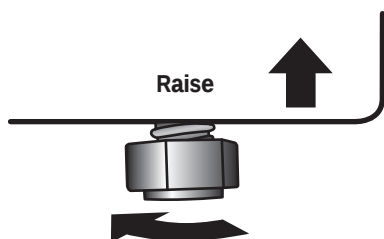
### STEP 4 - LEVEL REFRIGERATOR

Your refrigerator has two leveling legs located in the front, bottom corners. After placing the refrigerator in its final position, level the refrigerator.

**NOTE:** The refrigerator door will close easier when leveling legs are extended.

Adjust the Leveling Legs:

- To Raise – Turn the leveling legs to the left.
- To Lower – Turn the leveling legs to the right.



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### STEP 5 - COMPLETE INSTALLATION

#### **⚠ WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove the ground prong from the power cord plug.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.**

- Plug into a grounded 3 prong outlet.

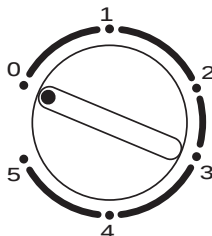
## REFRIGERATOR USE

### CONTROL

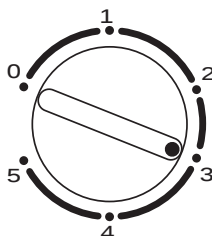
The control, located at the top right of the interior cabinet, is an adjustable dial with settings ranging from Least Cold (1) to Coldest (5), and 0 (OFF).

**NOTE:** Turning the control knob to 0 (OFF) does not disconnect the refrigerator from the power supply.

1. Turn the temperature control dial to 3 (Recommended Setting).



2. Allow the refrigerator to cool for several hours before adding food.



### Adjusting Temperature

The recommended setting (3) is designed to maintain the temperature under normal operating conditions.

To Adjust the Refrigerator Temperature:

1. Adjust the control dial to one of the adjacent settings 2 (less cold) or 4 (colder).

**NOTE:** Except when starting the refrigerator, do not adjust the control more than one setting at a time.

2. Wait 24 hours between adjustments for the temperature to stabilize.

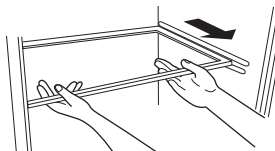
## REFRIGERATOR USE

### REFRIGERATOR COMPARTMENT

#### Shelves

To Remove or Replace a Shelf:

- To Remove - Tilt the front of the shelf upward, and then slowly slide it forward.
- To Replace - Align the shelf with the supports and gently slide the shelf toward the rear.



### FREEZER COMPARTMENT

The freezer compartment is designed for making ice cubes and for short-term food storage (a few days at most).

**IMPORTANT:** This compartment is not cold enough to store frozen foods safely for more than 5 days.

#### ⚠ DANGER



#### Explosion and Fire Hazard

**Flammable refrigerant used.**

**Do not use mechanical devices to defrost freezer.**

**Do not puncture refrigerant tubing.**

**Failure to do so can result in death, explosion or fire.**

#### Ice Cube Tray

- If ice cube tray freezes to the bottom of the compartment, pour a little warm water around it to loosen it.

**NOTE:** Do not use boiling water, which can damage plastic parts, or sharp metal objects such as a knife or screwdriver, which can damage the cooling system tubing.

- Wash the ice cube tray in lukewarm water only. Do not wash in the dishwasher.

## REFRIGERATOR CARE

### CLEANING

#### ⚠ WARNING



##### Explosion Hazard

**Use nonflammable cleaner.**

**Failure to do so can result in death, explosion or fire.**

**IMPORTANT:** Do not use harsh chemicals, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergent, solvents, abrasives or metal scouring pads to clean your product inside or out. They can damage and/or discolor the finish.

#### ⚠ WARNING



##### Electrical Shock Hazard

**Unplug your appliance or disconnect power before cleaning.**

**Failure to do so can result in death, electric shock or personal injury.**

### General

1. Unplug or disconnect power.
2. Wash interior surfaces, accessories, and outer frame with a solution of warm water mixed with 3 - 4 tablespoons of baking soda.

**NOTE:** Before using cleaning products, always read and follow manufacturer's instructions and warnings to avoid personal injury or product damage.

3. Rinse with clean, warm water.
4. Dry thoroughly with a soft cloth.
5. Plug in or reconnect power.

## REFRIGERATOR CARE

### Door Gaskets

Gaskets must be kept clean and pliable to ensure a proper seal.

- Clean door gaskets every 3 months with solution of baking soda and warm water.
- Petroleum jelly applied lightly to the hinge-side gasket will keep the gasket pliable and ensure a good seal.

### DEFROSTING AND DRAINING

#### **⚠ DANGER**



#### **Explosion and Fire Hazard**

**Flammable refrigerant used.**

**Do not use mechanical devices to defrost freezer.**

**Do not puncture refrigerant tubing.**

**Failure to do so can result in death, explosion or fire.**

For most efficient operation and minimum energy consumption, defrost whenever the frost becomes 1/8" (3.2 mm) thick.

#### **IMPORTANT:**

- Do not use mechanical devices to defrost freezer.
  - Do not use boiling water as it may damage the freezer.
1. Remove food and ice cube tray from the freezer, and place the drip tray under the compartment.
  2. Turn the temperature control to 0 (OFF) and unplug the unit.  
**NOTE:** Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the door open and place a bowl of warm water in the refrigerator.
  3. When defrosting is complete, empty water from the drip tray, and then wash the drip tray in warm water and dry it thoroughly.
  4. Wipe the interior of the freezer compartment with a soft cloth.

## REFRIGERATOR CARE

### DEFROSTING AND DRAINING (Cont.)

#### ⚠ WARNING



#### Electrical Shock Hazard

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove the ground prong from the power cord plug.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.**

5. Plug into a grounded 3 prong outlet.
6. Reset the temperature control to your preferred setting.
7. After the interior has returned to a safe food storage temperature, return the food to the refrigerator.

## VACATION AND MOVING

### Vacation

If you will be away for an extended period of time and do not want to leave the appliance on while you are gone, prepare it for your absence.

1. Remove all items.
2. Turn the temperature control to the 0 (OFF) position.
3. Unplug or disconnect power.
4. Clean the interior. See "Cleaning."
5. Clean lid/door gaskets. See "Cleaning."
6. Prop doors open, so air can circulate inside.

## REFRIGERATOR CARE

### VACATION AND MOVING (Cont.)

#### Moving

If you are moving your refrigerator to a new home, prepare the appliance for the move.

#### **⚠ WARNING**



#### **Explosion and Fire Hazard**

**Do not puncture refrigerant tubing.**

**Follow handling instructions carefully.**

**Flammable refrigerant used.**

**Failure to do so can result in death, explosion or fire.**

#### **IMPORTANT:**

- Handle with care when moving to avoid either damaging the refrigerant tubing or increasing the risk of a leak.
  - When moving the refrigerator, never tilt it more than a 45° angle. This could damage the compressor and the sealed system.
1. Complete vacation preparation steps 1 through 5. See "Vacation."
  2. Take out all removable parts, wrap them well, and tape them together so they don't shift and rattle during the move.
  3. Tape the lid/door closed and tape the power cord to the back of the refrigerator.

## REFRIGERATOR CARE

### REINSTALLING/USING REFRIGERATOR AGAIN

**IMPORTANT:** If the refrigerator has been placed in a horizontal or tilted position for any period of time, wait 30 minutes before plugging in the refrigerator to allow the refrigerant to settle.

1. Clean refrigerator. See Cleaning.
2. Place refrigerator in desired location and level. See Installation Instructions.

### WARNING



#### Electrical Shock Hazard

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove the ground prong from the power cord plug.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.**

3. Plug into a grounded 3 prong outlet.

## TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here to possibly avoid the cost of a service call.

| PROBLEM                               | POSSIBLE CAUSE(S)                                                      | SOLUTION                                                                             |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Refrigerator does not run.</b>     | <b>Refrigerator is unplugged.</b>                                      | Plug refrigerator into a grounded 3 prong outlet.                                    |
|                                       | <b>The circuit breaker is tripped/turned off or the fuse is blown.</b> | Reset/Turn on circuit breaker or replace fuse.                                       |
|                                       | <b>The temperature control is in the 0 (OFF) position.</b>             | Turn the temperature control to a setting between 1 and 5.                           |
|                                       | <b>The compressor has cycled off.</b>                                  | Wait 30 to 40 minutes to see whether the compressor will start.                      |
| <b>Compressor runs too frequently</b> | <b>The room temperature is hot and/or humid.</b>                       | This is normal to maintain constant temperature during high temperature, humid days. |
|                                       | <b>Refrigerator door is ajar.</b>                                      | Close the door completely                                                            |
|                                       | <b>The door gasket is not sealing properly.</b>                        | Clean the door gasket. See Cleaning.                                                 |
|                                       | <b>Frequent or prolonged door openings.</b>                            | Limit door openings to maintain the internal temperature.                            |
|                                       | <b>Door is blocked open.</b>                                           | Rearrange or remove items that are keeping the door from closing completely.         |
| <b>Door does not close properly</b>   | <b>Refrigerator is not level or door is not aligned.</b>               | Level refrigerator or align the door.                                                |
|                                       | <b>Door is blocked open.</b>                                           | Rearrange or remove items that are keeping the door from closing completely.         |
| <b>Food temperature is too warm</b>   | <b>The door is opened frequently.</b>                                  | Limit door openings.                                                                 |
|                                       | <b>A large amount of food was recently added.</b>                      | Allow time for recently added warm food to cool.                                     |
|                                       | <b>The door is not sealing properly.</b>                               | Clean the door gasket. See Cleaning.                                                 |
|                                       | <b>The control is not set to a cold enough temperature.</b>            | Adjust the temperature control to a colder setting.                                  |
| <b>Food temperature is too cold</b>   | <b>The control is set to a too cold setting.</b>                       | Adjust the temperature to a less cold setting.                                       |

## TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here to possibly avoid the cost of a service call.

| PROBLEM                                                   | POSSIBLE CAUSE(S)                                         | SOLUTION                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Refrigerator has an odor.</b>                          | <b>The refrigerator needs cleaning.</b>                   | Clean refrigerator. See Cleaning.                                                                                                      |
|                                                           | <b>Improperly wrapped food is giving off an odor.</b>     | Wrap and seal food tightly before storing in the refrigerator.                                                                         |
| <b>Gurgling sound</b>                                     | <b>Refrigerant circulating through the cooling coils.</b> | This sound is normal.                                                                                                                  |
| <b>Clicking</b>                                           | <b>The temperature control cycling on and off.</b>        | This sound is normal.                                                                                                                  |
| <b>Popping or cracking sound when compressor comes on</b> | <b>Refrigerator is not level.</b>                         | Level the refrigerator. See Leveling. If the floor is uneven, you may need to place metal or wood shims underpart of the refrigerator. |
|                                                           | <b>The refrigerator is touching a wall.</b>               | Move the refrigerator away from the wall and re-level, if necessary.                                                                   |

## LIMITED WARRANTY

### 12 Months on Parts and Labor

For 12 months from the date of original retail purchase, GE Appliances will replace any part of the refrigerator that fails due to a defect in materials or workmanship. GE Appliances will choose, at its discretion, to replace or service the defective unit. Should GE Appliances decide to service the unit, GE Appliances will provide any part which fails due to a defect in materials or workmanship free of charge, along with any labor and related service costs to replace the defective part. During this period, should GE Appliances choose to replace the unit, it may do so by providing you with a certificate redeemable at a retailer for a replacement product.

Product must be accessible, without encumbrance and installed properly to receive warranty repair service.

**NOTE:** This warranty commences on the date the item was purchased, and the original purchase receipt must be presented to the authorized service representative before warranty repairs are rendered.

### FOR WARRANTY SERVICE

For US Customers, all warranty service must be performed by our Factory Service centers or an authorized Customer Care Technician. To schedule service, call 1-877-337-3639.

Please have serial number and model number available when calling for service.

**In Canada,** call 1.877.470.9174.

### What is not covered by this warranty:

Service trips to your home to teach you how to use the product.

Improper installation, delivery, or maintenance.

Failure of the product if it is abused, misused, or used for other than the intended purpose or used commercially.

Loss of food due to spoilage.

Damage caused after delivery.

Replacement of house fuses or resetting of circuit breakers.

Replacement of the light bulbs.

Damage to the product caused by accident, fire, floods or acts of God.

Incidental or consequential damage caused by possible defects in this appliance.

Product not accessible to provide required service.

Associated costs when GE Appliances chooses to issue the consumer a certificate as a form of product replacement.

**EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES - Your sole and exclusive remedy is product repair as provided in this Limited Warranty. Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to one year or the shortest period allowed by law.**

## LIMITED WARRANTY

**For US Customers:** This warranty is extended to the original purchaser and any succeeding owner for products purchased for home use within the USA. If the product is located in an area where service by a GE Appliances Authorized Servicer is not available, you may be responsible for a trip charge or you may be required to bring the product to an Authorized GE Appliances Service location for service. In Alaska, the warranty excludes the cost of shipping or service calls to your home.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. To know what your legal rights are, consult your local or state consumer affairs office or your state's Attorney General.

**Warrantor US:**  
**GE Appliances, a Haier company**

**For Customers in Canada:** This warranty is extended to the original purchaser and any succeeding owner for products purchased in Canada for home use within Canada. In-home warranty service will be provided in areas where it is available and deemed reasonable by Mabe to provide.

**Warrantor Canada:**  
**MC Commercial, Burlington, Ontario,  
 L7R 5B6**

## RECORD KEEPING

Thank you for purchasing this Haier product. This user manual will help you get the best performance from your new refrigerator.

For future reference, record the model number, serial number, and the date of purchase. The model/serial number plate is located on the inside wall of the refrigerator.

Staple your proof of purchase to this manual to aid in obtaining warranty service if needed.

---

 Model number

---

 Serial number

---

 Date of purchase

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR.....</b>                     | <b>26</b> |
| Mise au rebut de votre vieil appareil réfrigéré .....     | 27        |
| <b>PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES.....</b>                    | <b>28</b> |
| <b>EXIGENCES D'INSTALLATION.....</b>                      | <b>29</b> |
| Exigences d'emplacement.....                              | 29        |
| Branchements électriques .....                            | 28        |
| <b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.....</b>                   | <b>29</b> |
| Étape 1 - Déballage du réfrigérateur .....                | 29        |
| Étape 2 - Inversion du sens d'ouverture de la porte ..... | 32        |
| Étape 3 - Alignement de la porte.....                     | 34        |
| Étape 4 - Réglage de l'aplomb du réfrigérateur.....       | 34        |
| Étape 5 - Fin de l'installation .....                     | 35        |
| <b>UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR .....</b>                 | <b>36</b> |
| Commande.....                                             | 36        |
| Compartiment de réfrigération.....                        | 37        |
| Compartiment de congélation.....                          | 37        |
| <b>ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR.....</b>                    | <b>38</b> |
| Nettoyage.....                                            | 38        |
| Dégivrage et vidange .....                                | 39        |
| Vacances ou le déménagement.....                          | 40        |
| Réinstallation/réutilisation du réfrigérateur .....       | 42        |
| <b>DÉPANNAGE.....</b>                                     | <b>43</b> |
| <b>GARANTIE LIMITÉE .....</b>                             | <b>45</b> |
| <b>DOCUMENTS À CONSERVER .....</b>                        | <b>46</b> |

# SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### **⚠ AVERTISSEMENT**

■ An de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures corporelles ou de dommage lors de l'utilisation du réfrigérateur, il convient d'observer certaines précautions fondamentales, notamment :

- Utiliser cet appareil uniquement dans le but auquel il est destiné et tel que décrit dans le présent manuel d'utilisation.
- Avant utilisation, cette centre de boissons doit être correctement installée conformément aux instructions d'installation. Voir les instructions de mise à la terre incluses dans les instructions d'installation.
- Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la prise de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser d'adaptateur ou de rallonge.
- Ne réparer ni remplacer aucune pièce de l'appareil sans recommandation spécifique du manuel. Toutes les autres tâches d'entretien doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.
- Remplacer pièces et panneaux avant de faire la mise en marche.
- Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.
- Abstenez-vous d'entreposer ou d'utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables aux alentours de cet électroménager ou d'autres appareils.
- N'entreposez pas dans cet électroménager des substances explosives telles que des bombes aérosols qui contiennent un gaz propulseur.
- Avant de jeter l'appareil ou de le rendre inutilisable, retirer la porte. Cela réduira la possibilité de danger pour les enfants.
- Afin de prévenir les accidents graves ou la mort, les enfants ne doivent pas se tenir ni jouer dans ou sur l'électroménager.
- Les enfants et les personnes dont les capacités sont réduites sur le plan physique, sensoriel ou mental, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, peuvent utiliser cet électroménager seulement si elles sont surveillées ou ont reçues des consignes de sécurité sur son usage et les risques y sont associés.
- Cet électroménager est conçu pour une utilisation domestique et applications similaires : salle du personnel dans une usine, un bureau ou d'autres lieux de travail; maison de ferme; clients dans un hôtel, un motel, un gîte touristique et d'autres lieux résidentiels; approvisionnement et applications similaires non reliées au commerce de détail..

### **⚠ ATTENTION**

Pour réduire le risque de blessures lorsque vous utilisez votre réfrigérateur, veuillez suivre les consignes de sécurité suivantes :

- Éloignez les doigts des parties du réfrigérateur où l'on peut facilement se pincer : les espaces entre la porte et la cuve sont toujours étroits. Soyez prudent lorsque vous fermez la porte en présence d'enfants.
- Ne recongelez pas les aliments surgelés qui ont complètement dégelé.
- Ne touchez pas les surfaces froides du congélateur lorsque vous avez les mains humides ou mouillées. La peau risque d'adhérer à ces surfaces extrêmement froides.

# SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR

## AVERTISSEMENTS DE LA PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE:

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit contient une ou plusieurs substances chimiques reconnues par l'État de Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

### ⚠ AVERTISSEMENT



### RISQUE D'EXPLOSION

#### Fluide frigorigène inflammable

**Cet électroménager contient le réfrigérant isobutane, R600a, un gaz naturel à compatibilité élevée avec l'environnement. Il s'agit cependant d'un combustible. Observez les consignes de sécurité ci-dessous afin de réduire le risque de blessure ou de dommage à la propriété.**

- 1) Lors de la manipulation, de l'installation et de l'utilisation de cet appareil, prenez soin de ne pas endommager les tubes de circulation du fluide frigorigène.
- 2) L'entretien ou la réparation doivent être effectués par un personnel de service autorisé. Utilisez seulement des pièces de rechange autorisées par le fabricant.
- 3) Mettez le réfrigérateur au rebut conformément aux réglementations fédérales et locales. Le fluide frigorigène inflammable et le matériel isolant utilisés nécessitent des procédures de mise au rebut spéciales. Communiquez avec les autorités locales compétentes pour la mise au rebut de votre réfrigérateur sans danger pour l'environnement.
- 4) N'obstruez pas les événements dans l'enceinte prévue pour l'appareil.
- 5) N'utilisez pas d'appareils ou autres moyens mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage.
- 6) N'endommagez pas le circuit du fluide frigorigène.
- 7) N'utilisez pas d'appareils électriques dans le compartiment réfrigérateur de cet appareil.

## MISE AU REBUT DE VOTRE VIEIL APPAREIL

### ⚠ AVERTISSEMENT

### RISQUE DE SUFFOQUER OU D'Y ÊTRE EMPRISONNÉ

Le non-respect de ces instructions d'élimination peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**IMPORTANT:** Les enfants pris au piège ou morts d'asphyxie sont toujours d'actualité. Les réfrigérateurs et congélateurs abandonnés sont toujours aussi dangereux, même si on n'attend que «quelques jours» pour s'en débarrasser. Si vous ne gardez pas votre ancien réfrigérateur ou congélateur, veuillez suivre les directives ci-dessous afin de prévenir les accidents.

#### Avant de vous débarrasser de votre ancien appareil

- Ôter les porte.
- Laisser les tablettes en place de sorte que les enfants ne puissent pas y pénétrer facilement.

# SÉCURITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR

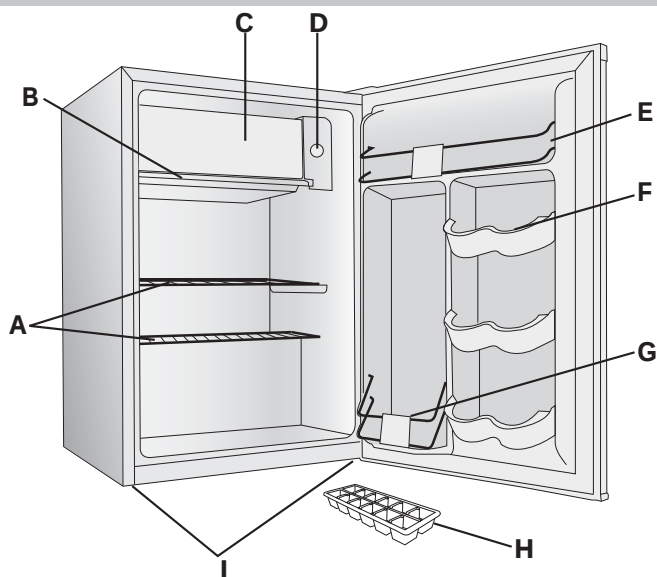
## MISE AU REBUT DE VOTRE VIEIL APPAREIL (Suite)

### Mise au rebut des produits réfrigérants et en mousse

Mettez l'électroménager au rebut conformément à la réglementation fédérale et locale. Le fluide frigorigène inflammable et le matériel isolant utilisés nécessitent des procédures de mise au rebut spéciales. Communiquez avec les autorités locales pour connaître la façon de mettre votre électroménager au rebut qui soit respectueuse de l'environnement.

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



**A.** Tablettes en l métalique pleine largeur (2)

**B.** Plateau d'égouttement

**C.** Compartiment de congélation

**D.** Commande de température réglable

**E.** Balconnet pleine largeur (1)

**F.** Distributeur de boissons

**G.** Rangement pour bouteilles de 2 litres

**H.** Bac à glaçons

**I.** Pieds de nivellement (2)

# EXIGENCES D'INSTALLATION

## EXIGENCES D'EMPLACEMENT

### ⚠ AVERTISSEMENT



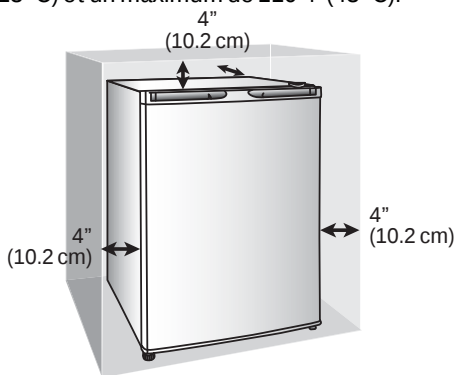
Risque d'explosion ou Incendie

Garder les matériaux et les vapeurs inflammables, telles que l'essence, loin de l'appareil.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

### Distances de dégagement recommandées :

- Ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans un endroit où la température est comprise entre un minimum de 55 °F (13 °C) et un maximum de 110 °F (43 °C).
- Il est conseillé d'installer le réfrigérateur à l'abri de la lumière directe du soleil ou d'une source de chaleur (p. ex. radiateurs, plinthes chauffantes, appareils de cuisson, etc.)
- Placer le réfrigérateur sur un plancher suffisamment robuste pour supporter son poids lorsqu'il est entièrement chargé. Si le plancher n'est pas d'aplomb, régler les pieds de nivellement de manière à ce que le réfrigérateur soit d'aplomb. Voir "Réglage de l'aplomb du réfrigérateur".



**IMPORTANT :** Ce réfrigérateur est conçu uniquement pour être utilisé d'une manière autoportante. Il ne doit pas être encastré ni installé dans un placard fermé. Pour vous assurer que le réfrigérateur fonctionne à son efficacité optimale, il doit être installé dans un endroit où la circulation d'air et les raccordements électriques sont appropriés.

### EMPLACEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

- N'installez pas le réfrigérateur dans une pièce où les températures descendent en-dessous de 55 °F (13 °C) parce qu'il serait difficile d'y maintenir une température correcte.
- N'installez pas le réfrigérateur dans un endroit où la température ambiante sera supérieure à 110 °F (43 °C). Il ne fonctionnera pas correctement.
- Il doit être installé sur une surface suffisamment solide pour supporter le poids d'un réfrigérateur rempli.
- N'installez pas le réfrigérateur dans un endroit exposé à l'eau (pluie, etc.) ou directement aux rayons solaires.

# EXIGENCES D'INSTALLATION

## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

### **⚠ AVERTISSEMENT**



### **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

Branchez l'appareil dans une prise triple avec terre.

Ne retirez pas la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas un cordon de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques d'incendies, des chocs électriques ou la mort.

**Ne coupez pas ou n'enlevez pas, sous aucun prétexte, la troisième broche de mise à la terre du cordon d'alimentation. Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.**

Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches (pour une mise à la terre) qui s'adapte à la prise de courant standard à 3 broches (pour une mise à la terre) pour minimiser les risques de chocs électriques par cet appareil.

Faites vérifier la prise murale et le circuit électrique par un électricien qualifié pour s'assurer que le système est correctement mis à la terre.

Dans le cas d'une prise biphasée, l'installateur a la responsabilité et l'obligation de la remplacer par une prise triphasée correctement mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur.

Le réfrigérateur doit toujours être branché à sa propre prise électrique d'une tension nominale correspondant à celle indiquée sur sa plaque signalétique.

Une alimentation électrique à 115 volts CA, 60 Hz, avec un fusible de 15 ou 20 ampères et une mise à la terre est nécessaire. Ceci permet d'obtenir un meilleur rendement et évite de surcharger les circuits électriques du domicile qui risque d'occasionner un incendie en surchauffant.

Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Prenez toujours fermement la fiche en main et tirez pour la sortir de la prise.

Cessez immédiatement d'utiliser un cordon électrique endommagé. Si le cordon électrique est endommagé, son remplacement doit être effectué par un technicien en réparation qualifié au moyen d'un cordon de rechange autorisé par le fabricant.

Lorsque vous éloignez votre réfrigérateur du mur, faites attention à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## ÉTAPE 1 - DÉBALLAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

### ⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion ou Incendie

**Ne pas perforer le circuit frigorigène.**

**Suivre attentivement les instructions de manipulation.**

**Utilisation d'un liquide frigorigène inflammable.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

**IMPORTANT :** Manipuler le réfrigérateur avec précautions lorsqu'il est déplacé soit pour éviter d'endommager le circuit frigorigène, soit pour diminuer le risque de fuites.

**IMPORTANT :** Lorsque le réfrigérateur est déplacé, ne jamais l'incliner à plus de 45°. Cela pourrait endommager le compresseur et le système scellé. Si le réfrigérateur a été placé en position horizontale pendant un moment, attendre 30 minutes avant de brancher le réfrigérateur pour que le réfrigérant se remette en place.

## RETRAIT DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

- Enlever tout résidu de ruban adhésif et de colle des surfaces du réfrigérateur avant de le mettre en marche. Frotter une petite quantité de savon liquide à vaisselle sur l'adhésif avec les doigts. Rincer à l'eau tiède et sécher.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ou de nettoyeurs abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface du réfrigérateur. Pour plus de renseignements, voir "Sécurité du réfrigérateur".

- Jeter/recycler tous les matériaux d'emballage.

## NETTOYAGE AVANT UTILISATION

Après avoir enlevé tous les matériaux d'emballage, nettoyer l'intérieur du réfrigérateur avant de l'utiliser. Voir les instructions de nettoyage dans "Entretien du réfrigérateur".

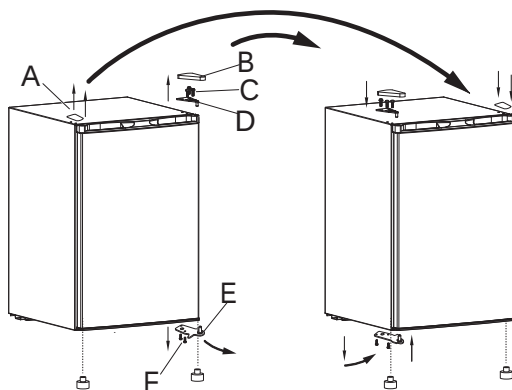
## EXIGENCES D'INSTALLATION

### ÉTAPE 2 - INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE (Facultatif)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

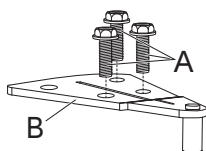
Suivez toutes les étapes lors du changement d'ouverture de la porte. La porte risque de tomber en plus de causer des blessures ou des dommages si vous ne respectez pas ces instructions, oubliez des pièces ou effectuez un serrage excessif des vis.

Si l'on souhaite que la porte du réfrigérateur s'ouvre sur le côté opposé, le sens d'ouverture de la porte peut alors être inversé.



- |   |                             |   |                             |
|---|-----------------------------|---|-----------------------------|
| A | Cache-orifices              | D | Charnière supérieure        |
| B | Couvre-charnière            | E | Charnière inférieure        |
| C | Vis de charnière supérieure | F | Vis de charnière inférieure |

1. Retirer tous les éléments amovibles du réfrigérateur, puis allonger délicatement le réfrigérateur sur le dos.
2. Au moyen d'un tournevis à lame plate, insérer délicatement la lame sous le couvre-charnière supérieur en faisant levier pour le retirer.
3. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirer les trois vis de la charnière supérieure.

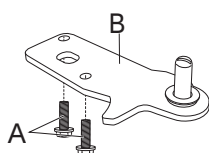


- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| A | Vis de charnière supérieure |
| B | Charnière supérieure        |

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

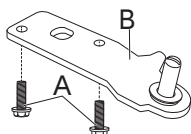
### ÉTAPE 2 - INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE (Facultatif) (Suite)

4. Retirer la charnière supérieure, puis soulever la porte pour la dégager de la charnière inférieure.
5. Retirer les cache-orifices situés sur le haut de la caisse, les déplacer du côté opposé, puis insérer les caches dans les orifices créés lors du retrait des vis de charnière.
6. Retirer les deux pieds de nivellement avant.
7. Retirer l'axe de charnière du support de charnière. Retirer ensuite les deux vis qui fixent le support de charnière sur le bas de la carrosserie du réfrigérateur.



- A Vis de charnière inférieure  
B Charnière inférieure

8. Retirer la bride de charnière inférieure, tourner la bride à l'envers, puis insérer l'axe de charnière par le dessus de la bride.



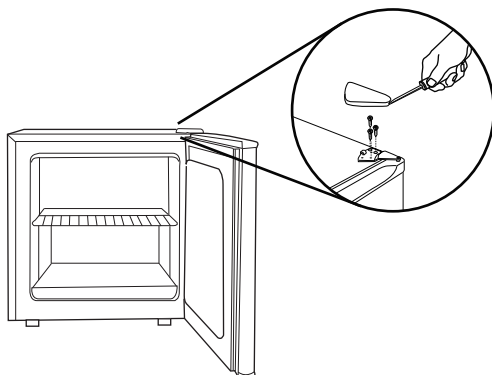
- A Vis de charnière inférieure  
B Charnière inférieure

9. Aligner la bride de charnière inférieure avec les orifices de charnière du côté opposé, au bas de la caisse, puis serrer au moyen des vis retirées à l'étape 7.
10. Aligner l'orifice du bord inférieur de la porte avec l'axe de la charnière inférieure, puis faire descendre la porte sur l'axe. Appuyer délicatement vers le bas jusqu'à ce que la porte repose bien sur la charnière inférieure.
11. Réinstaller les deux pieds de nivellement.
12. Aligner la bride de charnière supérieure avec les orifices de charnière, insérer les vis, puis serrer partiellement. S'assurer que la porte et la caisse sont correctement alignés, puis serrer complètement les vis de la charnière supérieure.
13. Réinstaller le couvre-charnière supérieur en alignant l'arrière du couvre-charnière avec l'arrière de la charnière. Appuyer fermement sur l'avant du couvre-charnière jusqu'à ce qu'elle soit bien enfoncée.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### ÉTAPE 3 - ALIGNEMENT DE LA PORTE (Si nécessaire)

1. Au moyen d'un tournevis à lame plate, insérer délicatement la lame sous le couvre-charnière supérieur en faisant levier pour le retirer.
2. À l'aide d'un tournevis Phillips, desserrer les vis de la charnière supérieure.



3. Régler la porte puis serrer les vis.
4. Réinstaller le couvre-charnière supérieur en alignant l'arrière du couvre-charnière avec l'arrière de la charnière, puis en appuyant fermement sur l'avant du couvre-charnière jusqu'à ce qu'elle soit bien enfoncée.

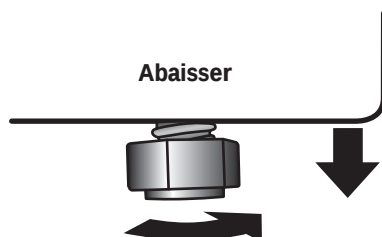
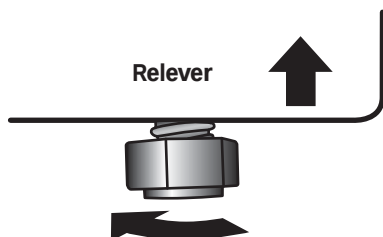
### ÉTAPE 4 - RÉGLAGE DE L'APLOMB DU RÉFRIGÉRATEUR

Ce réfrigérateur est équipé de deux pieds de nivellement situés dans les coins avant et arrière. Après avoir installé le réfrigérateur à son emplacement final, régler son aplomb.

**REMARQUE :** La porte du réfrigérateur se ferme plus facilement.

Réglage des pieds de nivellement :

- Pour soulever – Tourner les pieds de nivellement vers la gauche.
- Pour abaisser – Tourner les pieds de nivellement vers la droite.



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## ÉTAPE 5- FIN DE L'INSTALLATION

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre du cordon d'alimentation.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de cette instruction pourrait causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

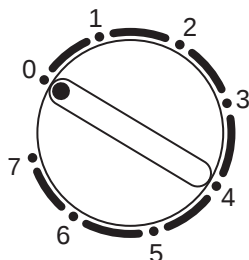
- Brancher sur une prise de courant à 3 alvéoles, reliée à la terre.

# UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

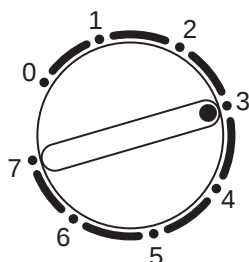
## COMMANDE

Le dispositif de contrôle situé au coin supérieur droit du cabinet intérieur est un cadran ajustable avec réglages allant du Niveau le moins froid (1) au Niveau le plus froid (7), en plus de la position "0" (OFF).

**REMARQUE :** Le fait de tourner le bouton de contrôle à "0" (OFF) ne débranche pas le réfrigérateur de la source d'alimentation électrique.



1. Tourner le cadran de contrôle de la température sur la position 3 (réglage recommandé).



2. Laisser le réfrigérateur refroidir pendant plusieurs heures avant d'y ajouter des aliments.

## Réglage de la Température

Le réglage recommandé est conçu pour maintenir la température dans des conditions de fonctionnement normales.

Pour régler la température du réfrigérateur :

1. Régler le bouton rotatif de commande sur l'une des positions adjacentes (moins froid) ou (plus froid).

**REMARQUE :** Ne pas ajuster la commande de plus d'un réglage à la fois, sauf lors de la mise en marche du réfrigérateur.

2. Attendre 24 heures entre chaque réglage pour que la température puisse se stabiliser.

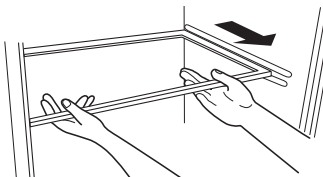
# UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

## COMPARTIMENT DE RÉFRIGÉRATION

### Tablettes

Pour retirer ou remettre en place une tablette :

- Pour retirer - Incliner l'avant de la tablette vers le haut, puis la faire doucement glisser vers l'avant.
- Pour remettre en place - Aligner la tablette sur les supports et la faire doucement glisser vers l'arrière.



## COMPARTIMENT DE CONGÉLATION

Le compartiment de congélation est conçu pour produire des glaçons et conserver les aliments à court terme (quelques jours tout au plus).

**IMPORTANT :** Ce compartiment n'est pas suffisamment froid pour la conservation sécuritaire des aliments surgelés pendant plus de 5 jours.

### ⚠ DANGER



**Risque d'explosion ou Incendie**

**Utilisation d'un liquide frigorigène inflammable.**

**Ne pas dégivrer le congélateur au moyen d'un quelconque dispositif mécanique.**

**Ne pas perforer le circuit frigorigène.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

### Bac à Glaçons

- Si le bac à glaçons est gelé au fond du compartiment, verser un peu d'eau tiède autour pour le dégager.

**REMARQUE :** Ne pas verser d'eau bouillante, celle-ci pouvant endommager les pièces en plastique, ni utiliser d'objets métalliques pointus tels qu'un couteau ou un tournevis, ceux-ci pouvant endommager la tuyauterie du système de refroidissement.

- Laver le bac à glaçons à l'eau tiède uniquement. Ne pas laver au lave-vaisselle.

# ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

## NETTOYAGE

### ⚠ AVERTISSEMENT



**Risque d'explosion**

**Utiliser un produit de nettoyage ininflammable.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

**IMPORTANT :** Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs, d'ammoniaque, d'agent de blanchiment, de détergents concentrés, de solvant ou de tampons à récurer métalliques ou abrasifs pour nettoyer l'intérieur ou l'extérieur du produit. Ceux-ci peuvent endommager et/ou décolorer le ni.

### ⚠ AVERTISSEMENT



**Risque de choc électrique**

**Débrancher votre appareil ou déconnecter la source de courant électrique avant de le nettoyer.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un choc électrique ou blessures.**

## Renseignements Généraux

1. Débrancher ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Laver les surfaces intérieures, les accessoires et le cadre extérieur avec une solution d'eau tiède mélangée à 3-4 cuillères à soupe de bicarbonate de soude.

**REMARQUE :** Avant d'utiliser des produits de nettoyage, toujours lire et suivre les instructions et avertissements du fabricant an d'éviter toute blessure ou dommage du produit.

3. Rincer à l'eau tiède propre.
4. Sécher soigneusement avec un chiffon doux.
5. Brancher l'appareil ou reconnecter la source de courant électrique.

## ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

### Joint d'étanchéité de la porte

Les joints doivent être maintenus propres et souples pour assurer une étanchéité convenable.

- Nettoyer les joints d'étanchéité de la porte tous les 3 mois avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude.
- Un peu de vaseline appliquée sur les joints côté charnière maintiendra la souplesse du joint et garantira une bonne étanchéité.

### DÉGIVRAGE ET VIDANGE

#### ⚠ DANGER



#### Risque d'explosion ou Incendie

**Utilisation d'un liquide frigorigène inflammable.**

**Ne pas dégivrer le congélateur au moyen d'un quelconque dispositif mécanique.**

**Ne pas perforer le circuit frigorigène.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

Pour un fonctionnement optimal et une consommation énergétique minimale, effectuer un dégivrage lorsque la glace forme une couche de 1/8" (3.2 mm) d'épaisseur.

#### IMPORTANT :

- Ne pas dégivrer le congélateur à l'aide d'un instrument mécanique.
- Ne pas utiliser d'eau bouillante, car cela pourrait endommager le congélateur.

1. Retirer les aliments et le bac à glaçons du congélateur et placer le plateau d'égouttement sous le compartiment.
2. Tourner la commande de température à la position 0 (OFF) et débrancher l'appareil.

**REMARQUE :** Le dégivrage prend généralement quelques heures. Pour accélérer le dégivrage, laisser la porte ouverte et placer un bol d'eau tiède dans le réfrigérateur.

3. Lorsque le dégivrage est terminé, vider l'eau du plateau d'égouttement, puis laver le plateau d'égouttement à l'eau tiède et sécher soigneusement.
4. Essuyer l'intérieur du compartiment de congélation avec un chiffon doux.

# ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

## DÉGIVRAGE ET VIDANGE (Suite)

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre du cordon d'alimentation.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de cette instruction pourrait causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

5. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
6. Réinitialiser la commande de température au réglage souhaité.
7. Une fois l'intérieur revenu à une température sûre pour l'entreposage des aliments, remettez ces derniers dans le réfrigérateur.

## VACANCES OU LE DÉMÉNAGEMENT

### Vacances

Si l'on prévoit de s'absenter pendant une longue période et que l'on ne souhaite pas laisser l'appareil en marche pendant tout ce temps, il faut alors le préparer pour cette absence.

1. Retirer les aliments du congélateur.
2. Tourner le cadran de contrôle de la température à la position 0 (OFF [arrêt]).
3. Débrancher ou déconnecter la source de courant électrique.
4. Nettoyer l'intérieur. Voir "Nettoyage".
5. Nettoyer les joints du couvercle/de la porte. Voir la section "Nettoyage".
6. Maintenez les portes ouvertes afin que l'air puisse circuler à l'intérieur.

## ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

### VACANCES OU LE DÉMÉNAGEMENT (Suite)

#### Déménagement

En cas de déménagement et de déplacement du réfrigérateur dans une nouvelle habitation, suivre ces étapes pour préparer le déménagement.

#### AVERTISSEMENT



**Risque d'explosion ou Incendie**

**Ne pas perforer le circuit frigorigène.**

**Suivre attentivement les instructions de manipulation.**

**Utilisation d'un liquide frigorigène inflammable.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

#### IMPORTANT:

- Manipuler avec précaution lors du déplacement pour éviter soit d'endommager le circuit frigorigène, soit d'augmenter le risque de fuites.
  - Lorsque le réfrigérateur est déplacé, ne jamais l'incliner à plus de 45°. Cela pourrait endommager le compresseur et le système scellé.
1. Procéder à la préparation en effectuant les étapes 1 à 5. Voir la section "Vacances".
  2. Retirer toutes les pièces amovibles, bien les envelopper et les attacher ensemble avec du ruban adhésif pour qu'elles ne bougent ou ne s'entrechoquent pas durant le déménagement.
  3. Fermer le couvercle/la porte à l'aide de ruban adhésif et xer le cordon d'alimentation à l'arrière du réfrigérateur.

## ENTRETIEN DU RÉFRIGÉRATEUR

### RÉINSTALLATION/RÉUTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

**IMPORTANT :** Si le réfrigérateur a été placé en position horizontale ou incliné pendant un moment, attendre 30 minutes avant de le brancher pour que le réfrigérant se remette en place.

1. Nettoyer le réfrigérateur. Voir "Nettoyage".
2. Placer le réfrigérateur à l'emplacement souhaité et régler son aplomb. Voir "Instructions d'installation".

#### **AVERTISSEMENT**



##### **Risque de choc électrique**

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre du cordon d'alimentation.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de cette instruction pourrait causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

3. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

# DÉPANNAGE

Essayez tout d'abord les solutions suggérées ici et évitez les coûts pour le service de réparation.

| PROBLÈME                                                        | CAUSE(S) POSSIBLE(S)                                                                        | SOLUTION                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le réfrigérateur ne fonctionne pas.</b>                      | <b>Le réfrigérateur est débranché.</b>                                                      | Brancher le réfrigérateur sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.                        |
|                                                                 | <b>Le fusible est grillé ou un disjoncteur est ouvert.</b>                                  | Réenclencher le disjoncteur ou remplacer le fusible.                                           |
|                                                                 | <b>La commande de température est réglée sur la position d'arrêt 0 (OFF[arrêt]).</b>        | Régler la commande de température sur une position comprise entre .                            |
|                                                                 | <b>Le compresseur s'est éteint.</b>                                                         | Attendre 30 à 40 minutes pour voir si le compresseur va démarrer.                              |
| <b>Le compresseur met en marche trop fréquemment</b>            | <b>La température ambiante est élevée et/ou humide.</b>                                     | Ceci peut être normal pour maintenir une température constante lorsqu'il fait chaud et humide. |
|                                                                 | <b>La porte est entrebâillée.</b>                                                           | Fermer la porte complètement.                                                                  |
|                                                                 | <b>Le joint de la porte ne se ferme pas hermétiquement.</b>                                 | Nettoyer le joint de la porte. Voir "Nettoyage".                                               |
|                                                                 | <b>Ouvertures fréquentes ou prolongées de la porte.</b>                                     | Limiter les ouvertures de la porte pour maintenir la température interne.                      |
|                                                                 | <b>Quelque chose bloque la fermeture de la porte.</b>                                       | Réorganiser ou supprimer des éléments qui empêchent la porte de se refermer complètement.      |
| <b>La porte le centre de boissons ne ferme pas correctement</b> | <b>Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb ou la porte n'est pas alignée.</b>                   | Régler l'aplomb du réfrigérateur ou aligner la porte.                                          |
|                                                                 | <b>Quelque chose bloque la fermeture de la porte.</b>                                       | Réorganiser ou supprimer des éléments qui empêchent la porte de se refermer complètement.      |
| <b>La température des aliments est trop chaude</b>              | <b>La porte est ouverte fréquemment.</b>                                                    | Limiter les ouvertures de la porte.                                                            |
|                                                                 | <b>Une grande quantité d'aliments a été récemment ajoutée.</b>                              | Attendre que les aliments tièdes qui viennent juste d'être ajoutés refroidissent.              |
|                                                                 | <b>La porte ne se ferme pas hermétiquement.</b>                                             | Nettoyer le joint de la porte. Voir "Nettoyage".                                               |
|                                                                 | <b>La commande de température n'a pas été réglée à une température suffisamment froide.</b> | Régler la commande de température à un réglage plus froid.                                     |

## DÉPANNAGE

Essayez tout d'abord les solutions suggérées ici et évitez les coûts pour le service de réparation.

| PROBLÈME                                                                           | CAUSE(S) POSSIBLE(S)                                                                                                      | SOLUTION                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La température des aliments est trop froide</b>                                 | <b>La commande est placée à un réglage trop froid.</b>                                                                    | Ajuster la température du congélateur à un réglage moins froid.                                                                                                                                 |
| <b>Le réfrigérateur a une odeur</b>                                                | <b>Le réfrigérateur doit être nettoyé.</b>                                                                                | Nettoyer le réfrigérateur. Voir "Nettoyage".                                                                                                                                                    |
|                                                                                    | <b>Les aliments n'ont pas été correctement emballés ou placés dans des contenants hermétiques et libèrent des odeurs.</b> | Emballer et placer correctement les aliments dans des contenants hermétiques avant de les entreposer dans le réfrigérateur.                                                                     |
| <b>Gargouillement</b>                                                              | <b>Le réfrigérant circule dans les serpentins de refroidissement.</b>                                                     | Ceci est normal.                                                                                                                                                                                |
| <b>Clics</b>                                                                       | <b>La commande de température fonctionne par intermittence.</b>                                                           | Ceci est normal.                                                                                                                                                                                |
| <b>Bruit d'éclatement ou de craquement lorsque le compresseur se met en marche</b> | <b>Le réfrigérateur n'est pas de niveau.</b>                                                                              | Régler l'aplomb du réfrigérateur. Voir "Réglage de l'aplomb". Si le plancher n'est pas d'aplomb, il peut être nécessaire de placer des cales en métal ou en bois sous un côté du réfrigérateur. |
|                                                                                    | <b>Le réfrigérateur est en contact avec un mur.</b>                                                                       | Éloigner le réfrigérateur du mur et rétablir l'aplomb si nécessaire.                                                                                                                            |

# GARANTIE LIMITÉE

## 12 mois sur les pièces et la main-d'œuvre

Durant les 12 mois suivant la date d'achat d'origine au détail, GE Appliances remplacera toute pièce du réfrigérateur présentant une défectuosité en raison d'un vice de matière ou de fabrication. Le choix entre le remplacement ou la réparation de l'appareil défectueux sera à la discrétion de GE Appliances. Dans le cas où GE Appliances déciderait de réparer l'appareil défectueux, GE Appliances fournira toute pièce défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication, et assumera les frais de main-d'œuvre et de service associés à réparation de la pièce. Advenant une décision de remplacer l'appareil durant cette période, GE Appliances pourrait procéder en vous fournissant un certificat échangeable auprès d'un détaillant contre un produit de remplacement.

Le produit doit être accessible, dégagé et installé correctement pour bénéficier du service de réparation sous garantie.

**REMARQUE :** Cette garantie prend effet à la date à laquelle l'article a été acheté et le reçu de l'achat d'origine doit être présenté au représentant de dépannage autorisé avant qu'une quelconque réparation sous garantie ne soit effectuée.

## SERVICE AU TITRE DE LA GARANTIE

**Aux États-Unis**, toutes les réparations sous garantie doivent être réalisées par nos Factory Service Centers ou un technicien Customer Care autorisé. Composez le 1.877.337.3639 pour prévoir un rendez-vous.

Veuillez avoir votre numéro de série et votre numéro de modèle à portée de main lorsque vous appelez pour obtenir un service.

**Au Canada**, composez le 1.877.337.3639.

**EXCLUSION DES GARANTIES TACITES :** Votre recours exclusif est l'échange du produit suivant les modalités de la Garantie Limitée. Toutes garanties tacites, y compris les garanties de valeurs marchandes ou d'adéquation à des fins particulières, sont limitées à une durée d'un an ou à la durée la plus courte autorisée par la loi.

## Cette garantie ne couvre pas :

Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.

Mauvaise installation, livraison ou entretien.

Toute défectuosité du produit lorsqu'il est utilisé de façon abusive, ou à des fins commerciales ou à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu.

Perte des aliments due à la détérioration.

Dommage subi après la livraison.

Remplacement des ampoules de lampe.

Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs.

Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou un cas de force majeure.

Tout dommage direct ou indirect attribuable à une défectuosité éventuelle de l'appareil.

Le service s'il est impossible d'avoir accès au produit pour ce faire.

Les coûts associés lorsque GE Appliances choisit d'émettre un certificat échangeable contre un produit de remplacement.

## GARANTIE LIMITÉE

**Pour les clients des États-Unis :** Cette garantie est étendue à l'acheteur d'origine et aux propriétaires suivants pour tout produit acheté pour une utilisation domestique aux États-Unis. Si le produit est installé dans une région où ne se trouve aucun réparateur autorisé GE Appliances, vous devrez peut-être assumer les frais de transport ou apporter l'appareil à un centre de service autorisé GE Appliances. En Alaska, cette garantie exclut le coût d'expédition ou de dépannage à votre domicile.

Certains états n'acceptent pas d'exclusion ou de limites aux dommages indirects consécutifs. Certains droits particuliers vous sont dévolus en vertu de la présente garantie et peuvent s'accompagner d'autres droits qui varient selon votre lieu de résidence. Pour connaître vos droits juridiques, veuillez consulter le bureau local ou le bureau d'état des affaires aux consommateurs ou le Procureur Général de votre état.

**Garant :** GE Appliances, a Haier company

**Pour les clients des Canada :** Cette garantie est étendue à l'acheteur d'origine et aux propriétaires suivants pour tout produit acheté aux Canada pour une utilisation domestique aux Canada. Le service à domicile en vertu de la garantie sera fourni dans les régions où il est disponible et où Mabe estime raisonnable de le fournir.

**Garant Canada:**  
**MC Commercial, Burlington, Ontario,**  
**L7R 5B6**

## DOCUMENTS À CONSERVER

Merci d'avoir acheté ce produit Haier. Ce manuel d'utilisation vous aidera à obtenir la meilleure performance possible de votre nouveau réfrigérateur.

Pour référence ultérieure, inscrire le numéro de plaque signalétique et la date d'achat. La plaque signalétique est située sur une étiquette à l'intérieur du réfrigérateur.

Pour faciliter l'obtention d'un service sous garantie,agrafer la preuve de la date d'achat à ce manuel.

---

Numéro de modèle

---

Numéro de série

---

Date d'achat

# ÍNDICE

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR</b>                              | <b>48</b> |
| Cómo deshacerse adecuadamente de su aparato refrigerador viejo | 49        |
| <b>PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS</b>                                | <b>50</b> |
| <b>REQUISITOS DE INSTALACIÓN</b>                               | <b>51</b> |
| Requisitos de ubicación                                        | 51        |
| Conexión de la electricidad                                    | 52        |
| <b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN</b>                            | <b>53</b> |
| Paso 1 -Desempaque el refrigerador                             | 53        |
| Paso 2 - Cambio del sentido de abertura de la puerta           | 54        |
| Paso 3 - Cómo alinear la puerta                                | 56        |
| Paso 4 - Cómo nivelar el refrigerador                          | 56        |
| Paso 5 - Complete la instalación                               | 57        |
| <b>USO DEL REFRIGERADOR</b>                                    | <b>58</b> |
| Control                                                        | 58        |
| Compartimiento del refrigerador                                | 59        |
| Compartimiento del congelador                                  | 59        |
| <b>CUIDADO DEL REFRIGERADOR</b>                                | <b>60</b> |
| Limpieza                                                       | 60        |
| Descongelamiento y desagüe                                     | 61        |
| Vacaciones y mudanzas                                          | 62        |
| Cómo volver a instalar o usar el refrigerador nuevamente       | 64        |
| <b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>                                   | <b>65</b> |
| <b>GARANTÍA LIMITADA</b>                                       | <b>67</b> |
| <b>INFORMACIÓN A TENER EN CUENTA</b>                           | <b>69</b> |

# SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### ▲ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesiones a personas o daños al utilizar el refrigerador, siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Use este aparato solamente para el propósito que fue diseñado, como se describe en este manual para el usuario.
- Esta centro de la bebida debe instalarse correctamente de acuerdo con las instrucciones de instalación antes de que se use. Vea las instrucciones de conexión a tierra en la sección de instalación.
- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No quite el terminal de conexión a tierra.
- No use un adaptador o un cable eléctrico de extensión.
- No repare ni reemplace ningún componente del aparato a menos que se recomiende específicamente en el manual. Todas las demás tareas de mantenimiento deben ser realizadas por un técnico calificado.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio técnico.
- Vuelva a colocar todas las piezas y paneles antes de ponerlo en funcionamiento.
- Use un limpiador no inflamable.
- No guarde ni use gasolina u otros vapores inflamables y líquidos cerca de este ni de otro electrodoméstico.
- No guarde sustancias explosivas tales como latas de aerosoles con propelentes inflamables en este electrodoméstico.
- Antes de desechar o dejar de utilizar el aparato, quítele la puerta. Esto evitará que los niños se lastimen.
- Para evitar lesiones graves o la muerte, los niños no se deberán parar sobre ni jugar en o con el electrodoméstico.
- Los niños y las personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimiento podrán usar este electrodoméstico sólo si son supervisados o les fueron dadas instrucciones sobre un uso seguro y entienden los riesgos involucrados.
- Este electrodoméstico fue diseñado para uso hogareño y para aplicaciones similares tales como: áreas de personal de cocina en tiendas, oficinas y otros espacios laborales; casas de campo; por clientes en hoteles, moteles, hostales y otros espacios residenciales, catering y aplicaciones no minoristas similares.

### ▲ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de lesiones al usar el refrigerador, siga estas precauciones básicas.

- Mantenga los dedos fuera de las áreas de "pellizco"; Los espacios libres entre la puerta y el gabinete son necesariamente pequeños. Tenga cuidado al cerrar la puerta cuando los niños están en el área.
- No vuelva a congelar comidas que hayan estado totalmente congeladas en forma previa.
- No toque las superficies frías del compartimiento del freezer cuando las manos estén húmedas o mojadas, ya que la piel se podrá adherir a estas superficies extremadamente frías.

# SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

## ADVERTENCIAS DE LA PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA

**▲ ADVERTENCIA** Este producto contiene uno o más químicos que el Estado de California entiende que producen cáncer y defectos en el nacimiento u otros daños reproductivos.

### ▲ ADVERTENCIA



### PELIGRO DE EXPLOSIÓN

#### Refrigerantes Inflamables

Este electrodoméstico cuenta con refrigerante isobutano, R600a, un gas natural con alto nivel de compatibilidad medioambiental. Sin embargo, también es combustible. Siga las advertencias que figuran a continuación, a fin de reducir el riesgo de lesiones o daños sobre la propiedad.

- 1) Al mover, instalar y operar el electrodoméstico, se deberá tener cuidado de no dañar la tubería del refrigerante.
- 2) El servicio técnico sólo debe ser realizado por personal autorizado del servicio. Use sólo piezas del servicio autorizadas por el fabricante
- 3) Descarte el electrodoméstico de acuerdo con las Regulaciones Federales y Locales. El refrigerante inflamable y el material aislante inflamable usados requieren procedimientos de descarte especiales. Comuníquese con las autoridades locales para descartar su refrigerador de forma ambientalmente segura.
- 4) Mantenga las aberturas de ventilación en el espacio de protección del electrodoméstico o en la estructura incorporada libres de obstrucción.
- 5) No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelamiento.
- 6) No dañe el circuito del refrigerante.
- 7) No use dispositivos eléctricos dentro del compartimiento de almacenamiento de comida del electrodoméstico.

## DISPOSICIÓN APROPIADA DE SU ANTIGUO APARATO

### ▲ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE ATRAPAMIENTO Y ASFIXIA

El incumplimiento de estas instrucciones de eliminación puede causar la muerte o lesiones graves.

**IMPORTANTE:** El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Un aparato refrigerador desechado y abandonado es un peligro, aún si va a quedar ahí “por unos pocos días”. Si usted está por deshacerse de su aparato refrigerador viejo, siga las instrucciones a continuación para evitar accidentes.

#### Antes de descartar su aparato refrigerador viejo:

- Quite la puerta.
- Deje los estantes en su lugar así los niños no pueden meterse adentro con facilidad.

## SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

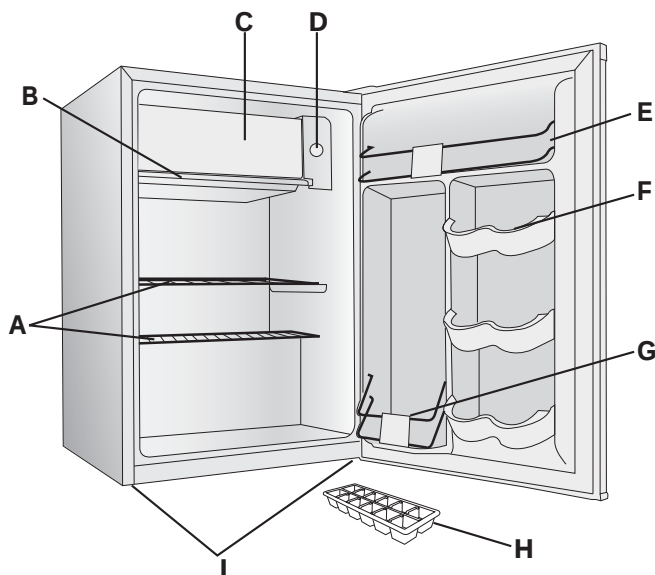
### DISPOSICIÓN APROPIADA DE SU ANTIGUO APARATO (Cont.)

#### Cómo Eliminar Refrigerantes y Gomaespumas:

Descarte el electrodoméstico de acuerdo con las Regulaciones Federales y Locales. El refrigerante inflamable y el material aislante inflamable usados requieren procedimientos de descarte especiales. Comuníquese con las autoridades locales para descartar su electrodoméstico de forma ambientalmente segura

### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS



- |                                                      |                                                  |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>A.</b> Estantes de alambre de ancho completo (2)  | <b>F.</b> Canasta del depósito de bebidas        |
| <b>B.</b> Bandeja de goteo                           | <b>G.</b> Almacenamiento de botellas de 2 litros |
| <b>C.</b> Compartimiento del congelador              | <b>H.</b> Bandeja para cubos de hielo            |
| <b>D.</b> Control regulable de temperatura           | <b>I.</b> Patas niveladoras (2)                  |
| <b>E.</b> Estante de la puerta de ancho completo (1) |                                                  |

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## REQUISITOS DE UBICACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA



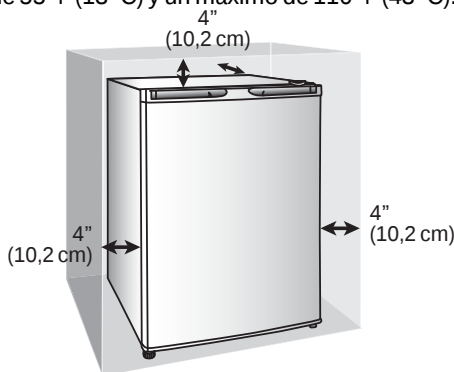
#### Peligro de Explosión o Incendio

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del aparato.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.**

### Espacios libres recomendados:

- Este refrigerador ha sido diseñado para usarse en un lugar en donde los rangos de temperatura varíen entre un mínimo de 55 °F (13 °C) y un máximo de 110 °F (43 °C).
- Se recomienda no instalar el refrigerador en un lugar expuesto a la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor, por ejemplo: radiadores, zócalos radiantes, aparatos de cocción, etc.
- Coloque el refrigerador sobre una superficie lo suficientemente resistente como para soportar su peso estando completamente lleno. Si el piso no está nivelado, regule las patas niveladoras para que el refrigerador se nivele. Vea "Nivele el refrigerador".



**IMPORTANTE:** Este refrigerador se ha diseñado para instalarse de forma independiente únicamente. No debe estar empotrado ni integrado en un armario cerrado. Para asegurarse de que el refrigerador funciona con la máxima eficiencia, lo debe instalar en una ubicación donde haya circulación de aire y conexiones eléctricas adecuadas.

### CÓMO INSTALAR EL REFRIGERADOR

- No instale el refrigerador donde la temperatura llegue a ser inferior a los 55 °F (13 °C), ya que no se activará con la frecuencia necesaria para mantener las temperaturas apropiadas.
- No instale el refrigerador donde la temperatura sea superior a los 110 °F (43 °C), ya que no funcionará de forma correcta.
- Instale el mismo en un piso lo suficientemente fuerte como para soportarlo completamente cargado.
- No instale el refrigerador en una ubicación expuesta al agua (lluvia, etc.) o en contacto directo con la luz solar.

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## CONEXIÓN DE LA ELECTRICIDAD

### ▲ ADVERTENCIA



### RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra de 3 cables.

No elimine el cable de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un prolongador.

Si no se siguen estas instrucciones se podrá producir la muerte, incendios o descargas eléctricas.

**Nunca, bajo ninguna circunstancia, corte o elimine el tercer cable (tierra) del cable de corriente. Para su seguridad personal, este electrodoméstico debe estar adecuadamente conectado a tierra.**

El cable de corriente de este electrodoméstico cuenta con un enchufe de 3 cables (conexión a tierra) que se conecta a un tomacorriente de pared estándar de 3 cables (conexión a tierra) para minimizar la posibilidad de riesgos de descargas eléctricas por parte del mismo.

Contrate a un electricista calificado para que controle el tomacorriente y el circuito eléctrico, a fin de asegurar que el enchufe esté correctamente conectado a tierra.

En caso de contar con un tomacorriente de pared de 2 cables, es su responsabilidad y obligación reemplazarlo por un tomacorriente de pared de 3 cables correctamente conectado a tierra. No use un adaptador.

El freezer deberá estar siempre conectado a un enchufe específico con un índice de voltaje equivalente al que figura en la placa de calificación.

Se requiere un suministro eléctrico con fusible y conexión a tierra de 115 voltios de CA, 60 Hz, 15 o 20 amperes. Esto garantiza el mejor funcionamiento y además previene la sobrecarga de los circuitos del hogar, lo cual podría ocasionar riesgos de incendio debido al recalentamiento de cables.

Nunca desenchufe el refrigerador tirando del cable de corriente. Siempre tome su enchufe firmemente y empuje el mismo hacia fuera para retirarlo.

Inmediatamente interrumpa el uso de un cable de suministro de corriente dañado. Si el cable de corriente se encuentra dañado, su reemplazo deberá ser realizado por un profesional calificado del servicio técnico, utilizando una pieza del servicio técnico autorizada por el fabricante.

Al alejar el freezer de la pared, se deberá tener cuidado de que no ruede sobre ni dañe el cable de corriente.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## PASO 1 - DESEMPAQUE EL REFRIGERADOR

### ⚠ ADVERTENCIA



**Peligro de Explosión o Incendio**

**No perforo el tubo refrigerante.**

**Siga con cuidado las instrucciones de manipulación.**

**El refrigerante usado es inflamable.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.**

**IMPORTANTE:** Tenga cuidado al mover el refrigerador para evitar dañar el tubo refrigerante o aumentar el riesgo de fuga.

**IMPORTANTE:** Cuando lo mueva, nunca incline el refrigerador en un ángulo superior a los 45°. Esto podría dañar el compresor y el sistema sellado. Si el refrigerador ha sido colocado en posición horizontal durante algún período de tiempo, espere 30 minutos antes de enchufarlo para permitir que el refrigerante se asiente.

## CÓMO QUITAR EL EMPAQUE

- Quite los restos de cinta y goma de las superficies de su refrigerador antes de encenderlo. Frote un poco de detergente líquido para vajilla sobre el adhesivo con los dedos. Limpie con agua tibia y seque.

**NOTA:** No use instrumentos filosos, alcohol isopropílico, líquidos inflamables o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para obtener más información, vea "Seguridad del refrigerador".

- Deshágase de todos los materiales de empaque o reciclelos.

## LIMPIEZA ANTES DEL USO

Una vez que usted haya quitado todos los materiales de empaque, limpie el interior del refrigerador antes de usarlo. Vea las instrucciones de limpieza en "Cuidado del refrigerador".

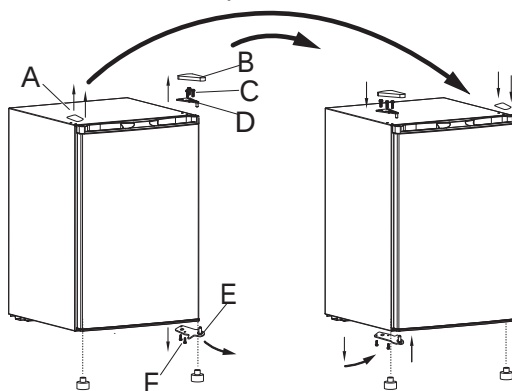
## REQUISITOS DE INSTALACIÓN

### PASO 2 - CAMBIO DEL SENTIDO DE ABERTURA DE LA PUERTA (OPCIONAL)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Siga todos los pasos al invertir la dirección de apertura de la puerta. Si no se siguen estas instrucciones, dejando piezas sin uso o ajustando tornillos en exceso, esto podrá hacer que la puerta se caiga y producir lesiones y daños sobre la propiedad.

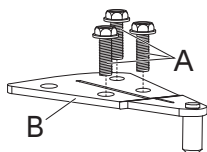
Si desea que la puerta del refrigerador se abra del lado opuesto, puede cambiar el sentido de apertura de la puerta.



A Tapones de los orificios  
B Cubierta  
C Tornillos de la bisagra superior

D Bisagra superior  
E Bisagra inferior  
F Tornillos de la bisagra inferior

1. Quite cualquier elemento suelto en el refrigerador, y luego coloque con cuidado el refrigerador apoyado sobre su lado posterior.
2. Con un destornillador de hoja plana, inserte con cuidado la hoja debajo de la cubierta de la bisagra superior y haga palanca para quitarla.
3. Con un destornillador Phillips, quite los tres tornillos de la bisagra superior.

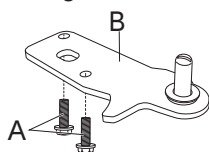


A Tornillos de la bisagra superior  
B Bisagra superior

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

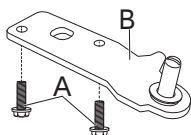
### PASO 2 - CAMBIO DEL SENTIDO DE ABERTURA DE LA PUERTA (OPCIONAL) (CONT.)

4. Quite la bisagra superior y luego levante la puerta para quitarla de la bisagra inferior.
5. Quite los tapones de los orificios de la parte superior del gabinete, llévelos al lado opuesto y luego inserte los tapones dentro de los orificios creados al quitar los tornillos de la bisagra.
6. Quite las dos patas niveladoras delanteras.
7. Retire el perno de la bisagra del soporte de la bisagra. Luego retire los dos tornillos que están adheridos al soporte de la bisagra, en la parte inferior del gabinete del refrigerador.



- A Tornillos de la bisagra inferior  
B Bisagra inferior

8. Quite el soporte de la bisagra inferior, dé vuelta el soporte e inserte el pasador de la bisagra a través de la parte superior del soporte.



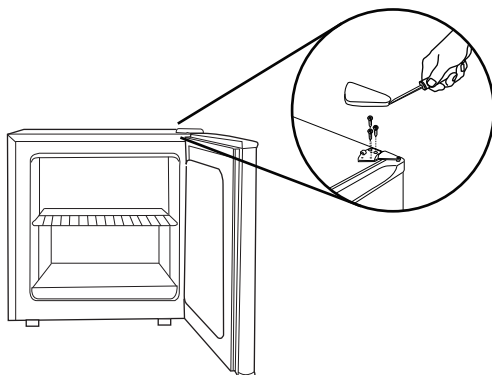
- A Tornillos de la bisagra inferior  
B Bisagra inferior

9. Alinee el soporte de la bisagra inferior con los orificios de esta en el lado opuesto de la parte inferior del gabinete y sujete con los tornillos que quitó en el Paso 7.
10. Alinee el orificio en el borde inferior de la puerta con el pasador de la bisagra inferior y luego, haga descender la puerta en el pasador. Presione hacia abajo con cuidado hasta que la puerta esté firmemente asentada sobre la bisagra inferior.
11. Vuelva a instalar ambas patas niveladoras.
12. Alinee el soporte de la bisagra superior con los orificios de la bisagra, inserte los tornillos y apriete de forma parcial. Asegúrese de que la puerta y el gabinete estén alineados de forma adecuada y luego apriete por completo los tornillos de la bisagra superior.
13. Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra superior alineando la parte posterior de la cubierta con la parte posterior de la bisagra. Presione con firmeza la parte frontal de la cubierta hasta que este situado completamente.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### PASO 3 - CÓMO ALINEAR LA PUERTA (Si fuera necesario)

1. Con un destornillador de hoja plana, inserte con cuidado la hoja debajo de la cubierta de la bisagra superior y haga palanca para quitarla.
2. Con un destornillador Phillips, afloje los tornillos de la bisagra superior.



3. Regule la puerta y luego apriete los tornillos.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra superior alineando la parte posterior de la cubierta con la parte trasera de la bisagra, y luego presionando con fuerza la parte delantera de la cubierta hasta que esté situado completamente.

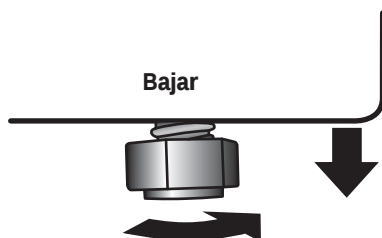
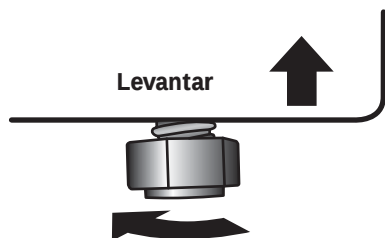
### PASO 4 - CÓMO NIVELAR EL REFRIGERADOR

Su refrigerador tiene dos patas niveladoras ubicadas en las esquinas inferiores delanteras. Después de colocarlo en su posición final, nivele el refrigerador.

**NOTA:** La puerta del refrigerador se cierra más fácilmente.

Cómo regular las patas niveladoras:

- Para levantarlo - gire las patas niveladoras hacia la izquierda.
- Para bajarlo - gire las patas niveladoras hacia la derecha.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## PASO5 - COMPLETE LA INSTALACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite el terminal de conexión a tierra del cable de alimentación.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

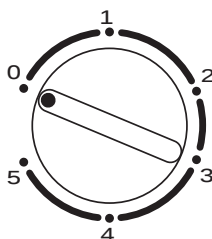
# USO DEL REFRIGERADOR

## CONTROL

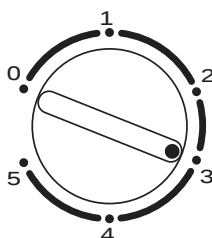
El control ubicado en la parte superior derecha del armario interior, es un cuadrante regulable con ajustes que van desde el menos frío (1) al más frío (5) y 0 (OFF) (Apagado).

**NOTA:** Al girar el cuadrante de control hacia 0 (OFF) (Apagado), el refrigerador no se desconecta del suministro de energía.

1. Gire el cuadrante de control de temperatura a 3 (ajuste recomendado).



2. Deje que el refrigerador se enfríe durante algunas horas antes de agregar alimentos.



## Cómo regular la temperatura

El ajuste recomendado se diseñó para mantener la temperatura bajo condiciones normales de funcionamiento.

Para regular la temperatura del refrigerador:

1. Ajuste el cuadrante de control a uno de los ajustes adyacentes, (menos frío) o (más frío).

**NOTA:** No ajuste el control de temperatura en más de un ajuste por vez, excepto cuando encienda el refrigerador.

2. Espere 24 horas entre los ajustes para que se estabilice la temperatura.

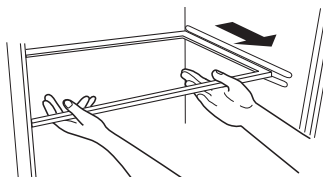
# USO DEL REFRIGERADOR

## COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR

### Estantes

Para quitar o volver a colocar un estante:

- Para quitar un estante - incline el frente del estante hacia arriba y, luego deslícelo hacia adelante.
- Para volverlo a colocar - alinee el estante con los soportes y deslícelo ligeramente hacia la parte posterior.



## COMPARTIMIENTO DEL CONGELADOR

El compartimiento del congelador está diseñado para hacer cubos de hielo y almacenar alimentos a corto plazo (unos pocos días como máximo).

**IMPORTANTE:** Este compartimiento no es lo suficientemente frío para almacenar los alimentos congelados de manera segura durante más de 5 días.

### ⚠ PELIGRO



#### Peligro de Explosión o Incendio

**El refrigerante usado es inflamable.**

**No utilice dispositivos mecánicos para descongelar el congelador.**

**No perforo el tubo refrigerante.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.**

## Bandeja para cubos de hielo

- Si la bandeja para cubos de hielo se pega a la base del compartimiento, vierta un poco de agua tibia alrededor de la bandeja para liberarla.

**NOTA:** No utilice agua hirviendo, ya que puede dañar las piezas de plástico. Tampoco utilice objetos de metal filosos como un cuchillo o destornillador, ya que pueden dañar la tubería del sistema de enfriamiento.

- Lave la bandeja para cubos de hielo con agua tibia solamente. No la lave en la lavavajillas.

# CUIDADO DEL REFRIGERADOR

## LIMPIEZA

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

**IMPORTANTE:** No use productos químicos fuertes, amoníaco, blanqueador con cloro, detergente concentrado, solventes o estropajos de metal o abrasivos para limpiar su producto por dentro o por fuera. Estos pueden dañar o decolorar el acabado.

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de choque eléctrico

Desenchufe el aparato o desconecte el suministro de energía antes de limpiarlo.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, choque eléctrico o daños personales.

## General

1. Desenchufe o desconecte el suministro de energía.
2. Lave las superficies interiores, los accesorios y el marco exterior con una solución de agua tibia mezclada con 3 a 4 cucharadas de bicarbonato de sodio.

**NOTA:** Antes de usar productos de limpieza, siempre lea y siga las instrucciones del fabricante y las advertencias para evitar lesiones físicas o daños al producto.

3. Enjuague con agua tibia limpia.
4. Seque bien con un paño suave.
5. Enchufe o vuelva a conectar el suministro de energía.

## CUIDADO DEL REFRIGERADOR

### Juntas de la puerta

Las juntas deben mantenerse limpias y flexibles para asegurar un sellado adecuado.

- Limpie las juntas de la puerta cada 3 meses con una solución de bicarbonato de sodio y agua tibia.
- El petrolato ligeramente aplicado en el lado de las bisagras de las juntas mantendrá la junta flexible y asegurará un buen sellado.

### DESCONGELAMIENTO Y DESAGÜE

#### ⚠ PELIGRO



#### Peligro de Explosión o Incendio

**El refrigerante usado es inflamable.**

**No utilice dispositivos mecánicos para descongelar el congelador.**

**No perforo el tubo refrigerante.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.**

Para un funcionamiento más eficaz y menor consumo de energía, descongele el refrigerador cuando se acumule una cantidad aproximada de hielo de 1/8" (3.2 mm) de espesor.

#### IMPORTANTE:

- No utilice instrumentos metálicos para descongelar el congelador.
  - No utilice agua hirviendo ya que podría dañar el congelador.
1. Quite los alimentos y la bandeja para cubos de hielo del congelador y coloque la bandeja de goteo debajo del compartimiento.
  2. Gire el control de temperatura a la posición 0 (OFF) (Apagado) y desenchufe la unidad.  
**NOTA:** Por lo general, la descongelación tarda unas horas. Para descongelar más rápido, mantenga la puerta abierta y coloque un recipiente con agua tibia en el refrigerador.
  3. Cuando la descongelación se haya completado, vacíe el agua de la bandeja de goteo y, luego lávela con agua tibia y séquela bien.
  4. Limpie el interior del compartimiento del congelador con un paño suave.

## CUIDADO DEL REFRIGERADOR

### DESCONGELAMIENTO Y DESAGÜE (Cont.)

#### ⚠ ADVERTENCIA



##### **Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite el terminal de conexión a tierra del cable de alimentación.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

5. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
6. Vuelva a fijar el control de temperatura en la posición que desee.
7. Una vez que la parte interna haya regresado a una temperatura de almacenamiento de comida segura, vuelva a introducir la comida en el refrigerador.

## VACACIONES Y MUDANZAS

### Vacaciones

Si se ausentará durante un periodo largo de tiempo y no desea dejar el aparato encendido mientras no está, prepárelo para el lapso de su ausencia.

1. Retire los alimentos del congelador.
2. Gire el control de temperatura hacia 0 (OFF [Apagado]).
3. Desenchufe o desconecte el suministro de energía.
4. Limpie el interior. Vea "Limpieza".
5. Limpie las juntas de la tapa/la puerta. Vea la sección "Limpieza".
6. Mantenga las puertas abiertas para que pueda circular aire adentro.

## CUIDADO DEL REFRIGERADOR

### VACACIONES Y MUDANZAS (Cont.)

#### Mudanza

Si Ud. muda su refrigerador a una casa nueva, siga estos pasos para prepararse para la mudanza.

#### **⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Explosión o Incendio**

**No perforo el tubo refrigerante.**

**Siga con cuidado las instrucciones de manipulación.**

**El refrigerante usado es inflamable.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.**

#### **IMPORTANTE:**

- Tenga cuidado al moverlo para evitar dañar el tubo refrigerante o aumentar el riesgo de fuga.
  - Cuando lo mueva, nunca incline el refrigerador en un ángulo superior a los 45°. Esto podría dañar el compresor y el sistema sellado.
1. Complete los pasos del 1 al 5 para prepararlo para las vacaciones. Vea "Vacaciones".
  2. Saque todas las piezas removibles, envuélvalas bien y asegúrelas con cinta adhesiva para que no se muevan ni se sacudan durante la mudanza.
  3. Para que las puertas queden cerradas y el cable pegado a la parte posterior del refrigerador, use cinta adhesiva.

## CUIDADO DEL REFRIGERADOR

### CÓMO VOLVER A INSTALAR O USAR EL REFRIGERADOR NUEVAMENTE

**IMPORTANTE:** Si el refrigerador ha sido colocado en posición horizontal o se ha inclinado durante algún período de tiempo, espere 30 minutos antes de enchufarlo para permitir que el refrigerante se asiente.

1. Limpie el refrigerador. Vea “Limpieza”.
2. Coloque el refrigerador en la ubicación deseada y nivélelo. Vea “Instrucciones de instalación”.

#### ⚠ ADVERTENCIA



##### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite el terminal de conexión a tierra del cable de alimentación.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico**

3. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe las soluciones sugeridas aquí y posiblemente se evite el gasto de una visita de servicio técnico.

| PROBLEMA                                                         | POSIBLE(S) CAUSA(S)                                                                    | SOLUCIÓN                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El refrigerador no funciona</b>                               | <b>El refrigerador no está enchufado.</b>                                              | Enchufe el refrigerador a un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra.                         |
|                                                                  | <b>Se ha quemado un fusible o se ha disparado un cortacircuitos.</b>                   | Reemplace/encienda el cortacircuitos o cambie el fusible.                                                 |
|                                                                  | <b>El control de temperatura se encuentra en posición de apagado 0 (OFF[apagado]).</b> | Gire el control de temperatura a un ajuste entre 1 y 5.                                                   |
|                                                                  | <b>El compresor funciona en ciclos.</b>                                                | Espere de 30 a 40 minutos para comprobar si el compresor se inicia.                                       |
| <b>El compresor funciona con demasiada frecuencia</b>            | <b>La temperatura ambiente está elevada o hay humedad.</b>                             | Esto puede ser normal para mantener la temperatura constante en los días húmedos y de altas temperaturas. |
|                                                                  | <b>La puerta del refrigerador no está cerrada por completo.</b>                        | Cierre la puerta por completo.                                                                            |
|                                                                  | <b>La junta de la puerta no sella correctamente.</b>                                   | Limpie la junta de la puerta. Vea "Limpieza".                                                             |
|                                                                  | <b>La puerta se abre con frecuencia o durante períodos prolongados.</b>                | Disminuya la cantidad de veces que abre la puerta para mantener la temperatura interna.                   |
|                                                                  | <b>La puerta está bloqueada abierta.</b>                                               | Reorganizar o eliminar elementos que mantienen la puerta se cierre por completo.                          |
| <b>La puerta del centro de la bebida no cierra correctamente</b> | <b>El refrigerador no está nivelado o la puerta no está alineada.</b>                  | Nivele el refrigerador o alineee la puerta.                                                               |
|                                                                  | <b>La puerta está bloqueada abierta.</b>                                               | Reorganizar o eliminar elementos que mantienen la puerta se cierre por completo.                          |
| <b>La temperatura de los alimentos está demasiado elevada</b>    | <b>La puerta se abre con frecuencia.</b>                                               | Disminuya la cantidad de veces que abre la puerta.                                                        |
|                                                                  | <b>Se ha agregado recientemente una gran cantidad de alimentos.</b>                    | Deje que pase algún tiempo para que se enfríen los alimentos tibios que agregó recientemente.             |
|                                                                  | <b>La puerta no sella correctamente.</b>                                               | Limpie la junta de la puerta. Vea "Limpieza".                                                             |
|                                                                  | <b>El control no se fijó en una temperatura lo suficientemente fría.</b>               | Regule el temperatura a un ajuste más frío.                                                               |
| <b>La temperatura de los alimentos está demasiado fría</b>       | <b>El control se ha fijado en un ajuste demasiado frío.</b>                            | Ajuste la temperatura a un ajuste menos .                                                                 |

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe las soluciones sugeridas aquí y posiblemente se evite el gasto de una visita de servicio técnico.

| PROBLEMA                                                      | POSIBLE(S) CAUSA(S)                                                            | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El refrigerador huele mal                                     | El refrigerador necesita limpieza.                                             | <i>Limpie el refrigerador. Vea "Limpieza".</i>                                                                                                                          |
|                                                               | Los alimentos están envueltos o sellados de manera inadecuada y emanan olores. | <i>Envuelva y selle bien los alimentos antes de guardarlos en el refrigerador.</i>                                                                                      |
| Sonido de gorgoteo                                            | Hay refrigerante circulando en el serpentín de enfriamiento.                   | <i>Este sonido es normal.</i>                                                                                                                                           |
| Chasquidos                                                    | El control de temperatura se enciende y se apaga.                              | <i>Este sonido es normal.</i>                                                                                                                                           |
| Sonido de estallido o crujido cuando se enciende el compresor | El refrigerador no está nivelado.                                              | <i>Nivele el refrigerador. Vea "Nivelación". Si el piso está desnivelado, es posible que deba colocar cuñas de metal o madera debajo de una parte del refrigerador.</i> |
|                                                               | El refrigerador toca la pared.                                                 | <i>Aleje el refrigerador de la pared y vuelva a nivelar, si es necesario.</i>                                                                                           |

# GARANTÍA LIMITADA

## 12 meses por piezas y mano de obra

Durante 12 meses desde la fecha de compra minorista original, GE Appliances reemplazará cualquier pieza del refrigerador que falle debido a un defecto en los materiales o la fabricación. GE Appliances podrá, a su criterio, reemplazar o realizar la reparación de la unidad defectuosa. En caso de que GE Appliances decida realizar el servicio técnico sobre la unidad, GE Appliances brindará sin costo cualquier pieza que falle debido a un defecto en los materiales o la fabricación, junto con cualquier trabajo o costos relacionados con el servicio para reemplazar la pieza defectuosa. Durante este período, si GE Appliances decide reemplazar la unidad, podrá hacerlo brindándole a usted un certificado canjeable en un minorista, el cual podrá ser usado para un producto de reemplazo.

**NOTA:** Esta garantía comienza en la fecha de compra de este producto, y el recibo original deberá presentarse al representante autorizado de servicio antes de hacerse las reparaciones bajo la garantía.

## PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA

Para los clientes de EE.UU., todo el servicio de garantía deberá ser provisto por nuestros Centros de Servicio de Fabricación, o por un técnico autorizado del Servicio al Cliente. Para programar una visita del servicio técnico, llame al 1.877.337.3639.

Cuando llame para solicitar el servicio, tenga los números de serie y modelo disponibles.

**En Canadá, llame al 1.877.470.9174.**

**EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS** - Su única y exclusiva alternativa es la reparación del producto, como se indica en la Garantía Limitada. Las garantías implícitas, incluyendo garantías implícitas de comerciabilidad o conveniencia sobre un propósito particular, se limitan a un año o al período más corto permitido por la ley.

## Lo que no está cubierto bajo esta garantía:

Viajes del técnico del servicio a su hogar para enseñarle sobre cómo usar el producto.

Instalación inadecuada, entrega o mantenimiento.

Fallas del producto en caso de abuso, mal uso, o uso para propósitos diferentes al original o uso comercial.

Pérdida de alimentos por mal estado.

Daño causado después de la entrega.

Reemplazo de fusibles de la casa o reinicio de disyuntores.

Reemplazo de las bombillas de luz.

Daños ocasionados sobre el producto por accidente, incendio, inundaciones o catástrofes naturales.

Daños consecuentes o incidentales causados por posibles defectos de este producto.

Producto no accesible para brindar el servicio requerido.

Costos asociados cuando GE Appliances decide entregar al consumidor un certificado como forma de reemplazo del producto.

## GARANTÍA LIMITADA

**Para los clientes de los EEUU:** Esta garantía se extiende al comprador original y a cualquier dueño subsiguiente de productos comprados para uso hogareño dentro de EE.UU. Si el producto está en un área donde no se encuentra disponible un Proveedor Autorizado del Servicio Técnico de GE Appliances, usted será responsable por el costo de un viaje o se podrá requerir que traiga el producto a una ubicación del Servicio Técnico de GE Appliances Autorizado para recibir el servicio. En Alaska, la garantía excluye el costo de envío o llamadas del servicio a su hogar.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuentes. Esta garantía le da derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos legales que varían entre un estado y otro. Para conocer cuáles son sus derechos legales, consulte a la oficina de asuntos del consumidor local o estatal o al Fiscal de su estado.

**Garante US:**  
**GE Appliances, a Haier company**

**Para Clientes en Canadá:** Esta garantía se extiende al comprador original y a cualquier dueño subsiguiente de productos comprados para uso hogareño dentro de Canadá. El servicio técnico hogareño de la garantía será brindado en áreas donde Mabe se encuentre disponible y lo considere apropiado.

**Garante Canada:**  
**MC Commercial, Burlington, Ontario, L7R 5B6**

## INFORMACIÓN A TENER EN CUENTA

Le agradecemos la compra de este producto de marca Haier. Este manual para el usuario lo ayudará a obtener el mejor funcionamiento de su nuevo refrigerador.

Para referencia futura, anote el número de modelo y de serie y la fecha de compra. La placa con el número de modelo o de serie está ubicada en una etiqueta dentro del refrigerador.

Engrape la prueba de compra a este manual para asistirle cuando necesite obtener servicio bajo la garantía.

---

Número de modelo

---

Número de serie

---

Fecha de compra

# **IMPORTANT**

## **Do Not Return This Product To The Store**

**If you have a problem with this product, please call 1-877-337-3639 for the name and telephone number of the nearest authorized service center.**

**DATED PROOF OF PURCHASE REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE**

# **IMPORTANT**

## **Ne pas Réexpédier ce Produit au Magasin**

**En cas de problème avec ce produit, veuillez composer le 1-877-337-3639 pour connaître le nom et le numéro de téléphone du centre de service autorisé le plus proche.**

**PREUVE D'ACHAT DATÉE, NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE REQUIS  
POUR LE SERVICE DE GARANTIE**

# **IMPORTANTE**

## **No regrese este producto a la tienda**

**Si tiene un problema con este producto, por favor comuníquese al 1-877-337-3639 para solicitar el nombre y número telefónico del centro de servicio al cliente autorizado más cercano.**

**NECESITA UNA PRUEBA DE COMPRA FECHADA, NÚMERO DE MODELO  
Y DE SERIE PARA EL SERVICIO DE LA GARANTÍA**